CORR.
LUCHKOWICH MICHAEL
10150-88 ST
EDMONTON, ALTA.

UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly West of Winnipeg
10967 - 97 Street
Edmonton, Alberta, Canada
Phone: 422-5708

RETURN REQUESTED

Річна передплата в Канаді — $4.00
Окреме число: 10 центів

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

1867 1967

21 - 28 ГРУДНЯ 1967
Число No. 51 - 52
тижневик "УВісті" виходить щочетверга в Едмонтоні
Рік XXXIX Vol. XXXIX
DECEMBER 21 - 28 1967

ЖИТЛОВИЙ ПЛЯН АЛБЕРТИ

Розчарований невдачею федерально - провінційної конференції, Едгар Гергарт, міністер муніципальних справ в Алберті, приготовляє свій власний мешкальний плян. Він сподівається, що новий законопроєкт буде зголошений на весняній сесії леґіслятури, а пляни і викуп землі будуть готові під кінець 1968 року.

Міністер не сказав, скільки грошей він сподівається видати в найближчому році. Вступні студії вказують, що ціни домів на основі пляну будуть $12,000 — $14,000, а найдорожчі $15,000. В цих грошах врахована земля.

Новий закон дозволить урядові купувати землю і винаймати її майбутнім покупцям домів, з умовою, що покупець дому викупить землю, коли буде в стані заплатити.

Покупці продумають самі висоту першої плати (давнпеймент), постараються збудувати дім і будуть сплачувати місячними ратами морґедж на хаті і рати за винайм землі від уряду. Такі доми будуть для мешканців з річним прибутком від $4,000 до $6,000. В Онтеріо такі доми є для родин з нижчими прибутками від $7,000 — $10,000 річно.

Оттава зменшить позики на будови

Триденна конференція провінційних прем'єрів з федеральним прем'єром Пірсоном у справі мешкальної кризи і розбудови міст скінчилася день скоріше як було в пляні.

Провінції домагалися більше грошей — Оттава сказала ні. Прем'єр Пірсон сказав виразно, що його уряд наміряє зменшити позики на будову й закупи домів на другий рік як частину скорочення видатків. Пірсон не подав суми, однак призначення грошей на мешкальні потреби буде нижче сьогорічної суми $950,000,000.

Вісім прем'єрів і два міністри муніципальних справ у проводі провінційних делеґацій висунули ряд пропозицій, як можна би легше зробити, щоб провінції і приватні особи могли дістати морґеджові гроші від Центральної Морґеджової і Житлової корпорації.

Пірсон відповів, що він хоче створити новий комітет. Цей комітет, названий федерально - провінційним дорадчим комітетом, студіював би і час від часу проголошував списки мешкальних потреб на потреби розбудови міст.

Албертському прем'єрові Меннінґові увірвався терпець і він назвав пропозицію відволіканням справи в критичному часі. Пропонований комітет розрісся би в нову бюрократичну машину з тисячами персоналу, що коштувало би грубі гроші.

Конференцію покінчено день скоріше і прем'єри роз'їхалися домів з нічим.

Боротьба за нижчі ціни ліків

Федеральний уряд заповів нову фазу в боротьбі за нижчі ціни ліків.

Уряд повідомив парлямент, що приготовляє доповнення до закону про патенти і торговельні марки. Вони зменшать протекційну охорону, яку має в Канаді індустрія виробу ліків.

Доповнення до закону про патенти дозволить легше спроваджувати з чужих держав ліки, на які канадські фабриканти мають патенти.

ЛІБЕРАЛЬНА КОНВЕНЦІЯ В ТРЕТЬОМУ ТИЖНІ КВІТНЯ

Майбутньою датою конвенції для вибору нового провідника ліберальної партії буде третій тиждень квітня, в часі великодніх вакацій парляменту. До такої думки схиляються прем'єр Пірсон і президент ліберальної організації сенатор Джон Никол.

Заповідають, що на конвенцію з'їдуться 3,300 делеґатів, з яких 2,500 будуть голосувати. Конвенція відбудеться в Оттаві.

УТІК НА ЗАХІД

Георгій Філіп, румунський міністер внутрішніх справ, утік на захід і відмовився від повороту додому. Він в Ґренобль у Франції.

15-ЛІТНІЙ УБИВ ДИТИНУ, ВЗЯВ $12,000 ВИКУПУ

У Версаї, в Франції, 15-літній син заможної родини признався, що схопив і убив 7-літнього сусідського хлопця і взяв за нього $12,000 викупу від родини.

15-літкій заманив хлопчину на візок, завіз його у близький лісок і вбив грубим патиком. В дорозі до ліса він підкинув картку під двері дому хлопчини, в якій зажадав $4,000 викупу. Пізніше підвищив ціну на $12,000. Родина викуп заплатила, а на доказ, що дитина є в його руках, він передав через посередника сутик і пончоху дитини. Гроші приніс додому й поклав у своїй кімнаті.

Поліція, що перешукувала дім за домом в сусідстві, зайшла також до дому молодого вбивника і там його викрила та арештувала. Він розказав докладно, як то було.

ЧИТАЧІВ, ЩО СВЯТКУЮТЬ ЗА НОВИМ КАЛЕНДАРЕМ
ЩИРО ВІТАЄМО
ІЗ ХРИСТОВИМ РІЗДВОМ І НОВИМ РОКОМ

Христос раждається

ПРЕМ'ЄР ПІРСОН УСТУПИВ З ПРОВОДУ ПАРТІЇ

Прем'єр Пірсон заявив 14 грудня, що він уступає як провідник ліберальної партії і залишиться прем'єром, поки конвенція не вибере його наступника.

Уже давніше появлялись чутки, підсилювані самим Пірсоном, що коли пройдуть пустощі й веселощі сентеніяльного року, Пірсон пічне робити пляни, щоб організовано передати відповідальність новому провідникові. Тільки у винятковових обставинах він повів би партію в наступних виборах. Тому було важно, щоб скликати конвенцію для вибору нового провідника на день, який дав би йому подостатком часу увійти в його обов'язки і задемонструвати свої таланти, заки піде до виборів.

Хоч нема сумніву, що велика більшість канадців має пошану й симпатії до Пірсона, то однак кілька останніх місяців виявили, що цього не досить. Голоси публичної опінії, докладні чи недокладні, виявили, що популярність ліберальної партії падає. Федерально-провінційна конференція, яка мала шукати розв'язки в мешкальній кризі, довела до нічого. Прем'єри відкинули плян Пірсона створити студійний комітет, щоб відсунути пекучу справу на дальший плян. А там далі — медичний плян, що ставить прем'єра перед неможливим вибором: почати боротьбу з провінціями, які тепер його не хочуть (за винятком двох), чи відкласти плян і тоді певно прийшло б до резиґнації частини міністрів. До цього додати ще конституційну конференцію в лютім і цілий комплекс справ з Квебеком.

Це справи, які певно мали вплив на рішення прем'єра Пірсона.

Кандидати до насліддя по Пірсонові

З заявою Пірсона відкрилися брами для кандидатів, які будуть мати довгі й важкі перегони за ліберальний провід.

Прем'єр Пірсон завчасу повідомив суперників за ліберальну булаву, що позиція лідера є вільна. Він також виразно сказав, що не буде втручатися до вибору, ні не вирізнить нікого з кандидатів.

На перший погляд, є принайменше сім кабінетних міністрів, які можуть бути кандидатами.

Міністер фінансів Шарп стоїть напереді, хоч фінансовий портфель є відповідальний у першій мірі за теперішню економічну кризу. Однак він здібний робити швидкі рішення і за це його шанують. Шарп має 56 років.

Міністер закордонних справ Поль Мартін, якому 64 роки, є "старою людиною" в опінії партії, однак він має репутацію хитрої, проворної людини і великий досвід, який набув у 32 роках парляментарної служби. Знання двох мов є великою перевагою в теперішній державній атмосфері.

Паул Гелліер, донедавна міністер оборони а тепер транспорту, є відповідальний за уніфікацію збройних сил. Він має 44 роки і амбіцію стати прем'єром.

На четвертому місці стоїть 38-літній генеральний реєстрар Джан Тирнер, правник. Це рішуча людина і, як пишуть, усе складається в його користь в його житті, однак він не має подостатком політичного й кабінетного досвіду.

Кандидатами на дальшому пляні стоять 57-літній міністер торгівлі Роберт Вінтерс, людина обережна і з великим бизнесовим досвідом, та міністер здоров'я А. Меккічен, якому 46 років.

10,000 війська літаками до В'єтнаму

Американці перевезли літаками 10.000 парашутистів із ЗДА до В'єтнаму і це був найбільший повітряний транспорт війська в історії. Великі літаки набирали вояків в стейті Кентакі і 20 годин пізніше вони висіли у В'єтнамі. Транспорт тривав не цілий тиждень. Злучені Держави мають 475,000 війська у В'єтнамі і на початку року число дійде до 525,000. ЗДА тепер мають більше війська у В'єтнамі ніж мали в корейській війні.

ГРЕЦЬКИЙ КОРОЛЬ УТІК ДО РИМУ

Від квітня, коли армія захопила владу в Греції, відносини між королем Константином і військовим урядом були постійно напружені. Військовий уряд, глумливо названий "урядом полковників", хоч з домішкою цивільних політиків сказав, що переворот був конечний, щоб рятувати Грецію від комуністичного перевороту. Тому він прибрав всю владу до своїх рук. Константин не хотів бути королем без влади і уплянував державний переворот на 13 грудня при допомозі правих кіл та, як думав, частини армії.

Король з родиною виїхав до Лярісси в північній Греції, там відмовився визнати військовий переворот у квітні і утворив новий уряд під проводом прем'єра Колліяса.

Король видав заклик до армії і грецького населення через радіо в Сальоніках, в якому закликав повалити військовий режим. "Духа помсти не буде", сказав король, "однак відтепер я не прийму ніякого непослуху і він буде розчавлений немилосердно. Не буде ніякого компромісу".

Були звідомлення, що сильний третій армійський корпус в Сальоніках збунтувався проти уряду і перейшов на сторону короля. Ця вістка була неправдива. В Атенах і в цілій Греції військо не то, що не збунтувалося проти уряду, але ще поперло його.

Король програв. Видячи безуспішність свого чину, Константин з родиною і прем'єром Колліясом утік літаком до Риму. Військовий уряд, з рішучим провідником полк. Пападопульосом, не лише здусив революту, але ще закріпився при владі. В краю переведено арештування в колах правих політиків.

Військовий уряд сказав, що він згодиться на поворот Константина до Греції, однак під умовою, що він не буде мати влади і залишиться номінальним головою Греції.

ЗРИВАЮТЬ ЗВ'ЯЗКИ З ВІЙСЬКОВИМ УРЯДОМ

Британія і Злучені Держави відкликали давніше визнання військового уряду в Греції, після невдалої спроби короля Константина повалити хунту.

Британський прем'єр Вилсон сказав, що дипломатичні зв'язки Британії з Грецією тепер неважні, бо король залишив край.

Злучені Держави перше порадяться з союзниками в НАТО, заки зроблять остаточне рішення.

Прем'єр Австралії втопився

Австралійський прем'єр Гаролд Голт втопився в неділю, купаючись у бурхливому місці в ресорті Портсі, 37 миль на південь від Мелбурн. Є здогади, що він впав жертвою акули (шарка), якого бачили 600 ярдів від берега і дві милі від місця, де Голт купався.

Розшуки, до яких покликано понад 1000 поліції, водолазів і військо, були даремні. Голта не знайдено.

До австралійської столиці Канберри наспіли запити з навколо світу, включно з телефонічними запитаннями королеви Єлисавети, президента Джансона і прем'єра Вилсона.

Бабій перевибраний президентом юнії

Фармерська юнія в Алберті одноголосно перевибрала Павла Бабія своїм президентом на п'ятий й останній рік. Резолюція, щоб усунути теперішнє п'ятьлітнє обмеження реченця для президента, не здобула двох третіх голосів і на цей рік перепала.

Делеґати не погодилися, щоби прийняти в члени корпоративні і кооперативні фарми.

С. Л. Шутелворт, член Ради збіжжевих комишинерів у Вінніпеґу критикував албертійських фермерів, що половина зараженого збіжжя цього року походила з Алберти. Він остеріг, що можна потягнути до судової відповідальности фермерів за відзаразнювання збіжжя меркуріяльними речовинами.

Джеймс Бентлі, президент едмонтонської округи Канадської Федерації Аґрикультури критикував заходи, щоб створити всеканадську фармерську юнію. (Недавно фармерські юнії в Саскачевані і Бр. Колюмбії голосували, щоб виступити з членства в провінційних організаціях Федерації і оснувати федеральну фармерську юнію. Вона була б радикальніша ніж є Канадська Федерація Аґрикультури).

Вилсон їде до Москви шукати миру

Британський прем'єр Вилсон хоче виїхати на початку нового року до Москви з новими пропозиціями замирення у В'єтнамі. Скоріше Вилсон зустрінеться з президентом Джансоном під кінець січня.

Відвідини Вилсона в Москві будуть віддачею візити советського прем'єра Косиґіна в Лондоні в лютім 1967 р. Що Вилсон може вдіяти в справі в'єтнамського замирення, коли Північний В'єтнам відмовляється від переговорів, а Росія не перестає його озброювати — невідомо.

ПОДАТОК НА РЕНТІВНИКІВ

Підміський муніципал Ляваль у Монтреалі наложив 3-процентовий податок на 19,000 рентівників. Це перший раз такий податок появився в Канаді.

Муніципал має 200,000 населення і його бюджет на 1968 рік винесе $29,928,000.

ЗАМОРОЖЕНІ ЦІНИ ДОМІВ І РЕНТУ

Міська рада в Торонто рішила звернутися до федерального уряду, щоб наложив тверді ціни на доми й ренти, такі як були у воєнному часі.

Коротки вістки

• **Міністер торгівлі** Роберт Вінтерс проголосив, що Канада підписала велику пшеничну угоду з Китаєм на доставу двох мільйонів тонн в 1968 р. Продаж вартує $150,000,000.

• **Ліберальна** конвенція для вибору наступника прем'єра Пірсона відбудеться в Оттаві від 4 - 6 квітня.

• **Комірне** (рент) подорожчало в кожній провінції за винятком Принс Едвард Айленд, і в кожному великому місті. Подорожчали також міські податки.

• **86 саскатунських** лікарів і 120 реєстрованих норс підписали лист до саскачеванського атторні-дженерала, в якому домагаються гостріших законів проти п'яних мотористів. Під кінець тижня, 11 осіб згинуло на саскачеванських дорогах.

• **Літак в Перу** (Південній Америці) вдарив у низьку гору в Андах і спалахнув вогнем. Згинуло 66 пасажирів і служби.

• **Грецький** уряд вивіз на острови Ярос і Лерос 2,600 осіб, арештованих після військового перевороту в квітні.

• **В Альжирії** не повівся військовий переворот проти уряду полк. Бумедіє. 37-літній провідник змови Збірі і декотрі з високих офіцерів, замішаних у переворот, утекли в снігами вкриті гори.

• **Перемир'я** на боєвищах В'єтнаму буде мати чотири дні цього року, торік мало вісім днів. По одному дневі буде на Різдво і Новий Рік і два на в'єтнамський новий рік. Комуністи хочуть 16 днів, щоб могли спокійно довезти харчі й амуніцію на фронти.

• **Канадці** випивають щораз більше холодних напитків (софт дрінкс). В жовтні ц.р. випили 20,576,134 ґальони. В перших 10 місяцях цього року випродуковано 204,126,788 ґальонів, або 10.2 ґальона на кожного з 20,000,000 канадців.

• **Луїс Вашканскі**, на якому переведено першу в світі успішну операцію з пересадженням серця, захворів на запалення обох легенів. Лікарі дали йому масивні дози антибіотиків і Вашканскі перемагає недугу.

• **Робітник** при будові моста в Брудергайм, коло Едмонтону, любив тримати динаміт під своїм ліжком. Одного дня динаміт ескпльодував і розірвав 41-літнього Гантлі Гута.

• **Злодії** вкрали п'ятькімнатний дім в Атлента (ЗДА) і перевезли до Лоґанвіл, 40 миль дальше. За домом шукали тиждень, заки відшукали.

Масивні рейди на Ганой

Американські ескадрилі бомбовиків, яких операції були обмежені донедавна осінніми густими хмарами над Північним В'єтнамом, зробили масивний рейд в четвер на столицю Ганой і передмістя. В п'ятницю повторили.

Американці передше скинули 3,200,000 летючок на Ганой остерігаючи населення, щоб стояло осторонь від мілітарних об'єктів.

Першу вістку про новий рейд подало советське новинкарське агенство, кажучи, що коло 50 літаків скинули бомби на "мешкальні квартали та інші цілі" в столиці Північного В'єтнаму", яких ТАСС не назвав.

ЯК У ТЕЛІВІЗІЇ ЗА СТАРИХ ЧАСІВ

Понад 1,500 лютих мешканців підміської громади Ст. Мішел під Монтреалем обкидали снігом і камінням ситіґол. Поліція перевела слідство проти міської управи і поставила в стан обвинувачення за хабарництво мейора, чотирьох із шести радних і директора місцевої поліції.

ДІФЕНБЕЙКЕР ПОДАРУВАВ СВІЙ ДІМ

Джон Діфенбейкер сказав, що його дім у Принс Алберт перейде на власність міста після його смерти й смерти його дружини. До того часу дім є їх власністю.

100 людських жертв, як міст упав в ріку

В місті Ґалліполіс, у стейті Огайо, завалився 1,750 стіп довгий міст і впав у глибоку й широку ріку Огайо. Катастрофа сталася пополудні.

В льодову бистру воду впало 75 авт. Жертв в людях було 100. Міст мав 40 років.

«УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ» 28 ГРУДНЯ НЕ ВИЙДУТЬ

У святочний час, коли працівники друкарні мають передбачені законом дні відпочинку, «Українські Вісті» з датою 28 грудня не вийдуть. Чергове число газети з датою 4 січня 1968 р. вийде у збільшеній формі.

ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ!
ВЕСЕЛИХ СВЯТ ХРИСТОВОГО РІЗДВА
та
ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ
БАЖАЄМО
ВСІМ НАШИМ КОСТУМЕРАМ ТА ПРИЯТЕЛЯМ
Jubilee DRY CLEANERS
8710-118 Ave. Edmonton, Alberta GR 7-8606
М. Гвоздецький — Власники — С. Мартюк

Всім нашим Костумерам, Приятелям і Знайомим
бажаємо
Веселих свят Христового Різдва
та щасливого й успішного Нового Року
DANNY'S SERVICE STATION LTD.
NICK TOMYN AND TOM LAZARUK
Cor. 97th Street & 105 A Avenue, Phone GA 2-3257
EDMONTON, ALBERTA

Христос раждається
ВЕСЕЛИХ СВЯТ
та
ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ
всім Членам, їх родинам, нашим Прихильникам
та всій українській спільноті.
бажає
Українська Щадничо-кредитова
Спілка "ПОСТУП"
10629 - 98 Street (помічка УНО)
ЕДМОНТОН, АЛЬБЕРТА

ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ!
ВСІМ ВАМ І ВАШИМ РОДИНАМ НАЙЩИРШІ
ПОБАЖАННЯ ВЕСЕЛИХ СВЯТ І ЩАСТЯ
В НОВІМ РОЦІ
PARK MEMORIAL
FUNERAL DIRECTORS AND ADMINISTRATORS
Edmonton — Vegreville — Lamont — Smoky Lake
Myrnam — Vilna — Mayerthorpe — Wildwood
МЕТОДІЯ В. СМОЛИК, управитель.

ЗНАЧЕННЯ РІЗДВА

о. Теофіл ГУРКО

Над горами Юдеї двоким сяйвом загорілося небо. Стрепенулося пастушки, що стерегли свої стада, і почули голос ангела: „Не лякайтеся! Приношу вам добру вістку великої радости... Слава на небі Богові, і на землі — мир людям доброї волі„. Во народився вам сьогодні Спас, що є Господь".

Пройшли чарем небувалого чуда, пастушки поспішали до Вифлеєму, поклонитися Тому, кого так довго очікував світ.

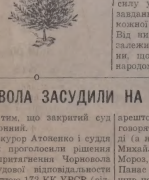
Це був початок нової ери в історії людства, початок нового життя, нової моралі, нової філософії, нової надії всіх страдженим і зневоленим. Прийшов Христос у світ у час, коли світом панувало насильство і кривда. Час рабства і неґідности. І в ту найчорнішу хвилину прийшов Спаситель людства, принісши своїм приходом щось небувале, могутнє, про що давно пророкували пророки.

І пророцтва справдились. Христос переміг світ величчю свого духа і силою свого Божественного слова. Він підніс гідність людини. Він відкрив нові обрії життя для знеможених і покривджених.

Він дав радість і надію всім.

„Прийдіть до Мене, всі струджені і обтяжені. і Я заспокою вас". На цей заклик до Ісуса приходили ті, що почували духовий голод і спрагу, і відходили, напоєвині новою силою.

Станувши людиною, Христос освятив материнство, підніс вартість родинного життя, я в середину поставив жінку, як хорошна людських чеснот. Своєю ласкавою увагою до дітей вказав потребу вчити та провадити дітей і перейняти від них ясну невинність, віру і цирість. Він відзначив родину, як найвартійшу установу людського життя, устав, яка є основою добра, чесноти і стійкости. Різдвяна ікона Богоматері, схиленої над Божим Дитятком, каже нам: де мати й дитина, там



о

і краса і правда, і сила життя.

Коли сідаємо з родиною до святої вечері, усвідомлюймо більше як коли, вартість і силу християнської родини. Подякуймо проспору і привітаймо родину традицій и и м: „Христос Раждається", думаймо лишено до рідних земель, де важка неволя нового Ірода. Чим поможти рідним? Де знайти силу? Ласкавий погляд Богоматері на іконі спрямовує нашу думку до родини. наче каже: Сила в свідомості та ідейности твої родини! Ведіть дівочок своїх левними рідними стежками і вложіть у їхні душі рідну ідею. Ось де сила!

І справді, родина — це передусім наша єдина твердиня, під нашою виключно контролею. Так було й тоді, дві тисячі років тому. У родинах приймалось зерно Христової правди. в родинах зростало. З християнських родин вийшли перші борці християнства: подвижники, мученики.

У різдвяні свята можемо не тільки зрозуміти, а й відчути силу української родини. А завдання української родини, можної нашої родини велике! Від них, українських родин, залежить доля великої родини, що зветься українським народом.

ВЯЧЕСЛАВА ЧОРНОВОЛА ЗАСУДИЛИ НА ТРИ РОКИ

У Львові 15 листопада відбувся суд над журналістом Вячеславом Чорноволом, якого засуджено на три роки ув'язнення, поширив пресовий бюлетень нюйоркського «Прологу».

В. Чорновіл загальновідомий в Україні і поза Україною своєю мужньою обороною українських діячів української культури.

«Органи обшуків і допитів досі лякомпають українську інтелігенцію...», — написав київський журналіст Вячеслав Чорновіл у довгому листі до прокуророві УССР, голові Народного суду УССР і голові Комітету державної безпеки при Раді міністрів УССР. Лист той, який ходить у відписах по Україні.

В. Чорновіл — молода людина. Він закінчив університет і склав кандидатський іспит на факультеті марксизму-ленінізму. Раніш був секретарем комсомольської організації, членом райкому і міському комсомолу, брав участь у двох ударних комсомольських будовах. Потім працював у київському радіо і телевізії. Як кореспондент київської радіостанції, В. Чорновіл був присутній на численних процесах культурних діячів у Києві і Львові. 16 квітня 1966 року був попликаний на судок в закритому процесі у Львові. Чорновіл відмовився давати свідчення, мотивуючи свою відмову тим, що закритий суд незаконний.

Прокурор Аточенко і суддя Рудик проголосили рішення про притягнення Чорновола до судової відповідальности за статтею 172 КК УРСР (відмова від показань), а 19 квітня — вимовили що узвалу притягнули Чорновола до відповідальности за статтею 62 КК УРСР, за якою судили групу діячів культури (агітація або пропаганда з метою підриву чи послаблення совєтської влади).

У травні 1966 року Верховний суд УРСР скасував узвалу Львівського обласного суду. Після цього Чорновіл вислав прокуророві УРСР тов. Глухову, а головному каґебістові в Києві Ніткченкові. Через два тижні написав П. Шелестові, секретареві ЦК КПУ: «У закритому листі ЦК КПУ, який читається з творчих організаціях, пишуть про кватня за-

арештованих. Але чому не говорять, як вели себе на суді (а не в "ізоляторах" КГБ) Михайло Горинь, Валентин Мороз, Михайло Масютко, Панас Заливака?... Я вирішив надіслати Вам моє заміткн про грубі порушення норм соціалістичної законности, а також і два тижні тому послав голові КГБ (при Раді міністрів УРСР) тов. Ніжтченкові та прокуророві УРСР тов. Глухову... Я не ми'е не взятися за перо, коли на собі відчув, як розумність законність лейтенанти і капітани КГБ та деякі судді з прокурорами».

«Коли я, — написав Чорновіл, — робив нотатки (з судових процесів), то мав на оці тільки одну мету: застерегти від повторення (під цинами анаісьма) терору 30 их років, який обезкровив український народ і звів до фізичної українську радянську державність.

«...Знаючи, які широкі можливості дає органам КГБ і судові горезвісна 62-га стаття, не можу я і моя сім'я бути гарантовані, що зі мною не зведуть таким коротким способом рахунок за те, що я поважаю найкращі синьоволю і беззаконня? Тому прошу Вас і у Вашій особі ЦК КПУ, взяти мене під захист від можливих репресій».

В деяких емігрантських газетах опубліковано листи В. Чорновола до прокурора УССР і до П. Шелеста. Обороняючи арештованих діячів культури, Чорновіл каже, що вони не вели ніякої «антирадянської пропаганди, а домагались свобідного розвитку української мови й культури. В Україні треба здійснити ленінські національну політику; тим часом деякі творп Леніна ніколи не вимовляються, а каґебісти арештовують невинних людей. Не їх треба притягати до судової відповідальности, в тих, хто порушує соціалістичну законність, написав В. Чорновіл.

ЛИСТИ ЧИТАЧІВ

ДОПОМОЖІТЬ ДОПОМАГАТИ

Між багатьма організаціями, що діють серед української громади, є й така, якій на ім'я „Українська медично-харитативна служба". Це не що інше, як Український Червоний Хрест, корисна і конче потрібна допомогова організація. Її Централа — в Мюнхені. Очолює її д-р Гавилевич, а патронат над нею мають українські Владики на чолі з Преосвященнішим архиєпископом Павлом Вурком. Через свої станиці вона діє по цілому світі.

Теж в Едмонтоні є станиця УМХС. Формально є тільки 83 зареєстрованих членів, але наспрадї станиця має тисячі знаних і незнаних членів-жертводавців, які дощирочим значення помочі ближньому, кожночасно спішать з допомогою тим, хто її найбільше потребує. Станиця не має їх у своєму реєстрі, але їхні жертви докладно реєструє Господь. І колись на Страшному суді Він до них вкінчається словами: „Прийдіть, благословенні Отця мого, і осягніть царство, що приготоване вам від осягнення світу. Бо Я голодував, і ви дали Мені їсти, нагий, і зодягнули мене".

Дійсно спасенні слова почують ті, хто своєю, хоч і дрібною, жертвою вигуїнів не одну сльозу сироти, підвів з ліжка не одного тяжко хворого брата, чи нагодував голодну вдову.

У розмові з особами, які трудяться збиранм УМХС, я раз доводиться чути слова

здивування чи й докору, що не всі, хто повинен би допомагати, виконують цей обов'язок. Ось недавно отець Н. Н. пише: „Знаю декотрих наших земляків-працівників, що на адресу вапнсуються пезни з нагоди їх ювілеїв чи їх праці на народній ниві (на американській так, та не на українській). Ті працівники охотніше милосердяться над бідними в Коломбії. Індії, чи дешеві труди посилають Папі, або на інші цілі, маловажні з нашого боку, щоб лише забличити у списках, помішених у „пресі..." Є і в Альберті деякі немалі парафії, які не дають нічого на потреби УМХС.

От наближається свята. Христового Різдва. Станиця УМХС не має змоги вислати колядників, але вона роздасть деяким членам збіркові листи на коляду для тих, кому свят-вечірня зірка, замість радости, принесе смуток, бо для них не буде стола з 12-ма стравами. Ім, може, буде бракувати й щоденного хліба. Не відмовно збірників своєї жертви, а вірю що різдвяна куть буде нам краще смакувати.

З нагоди Христового Різдва від імени управи станиці УМХС. бажаю всім тим, хто трудиться і трудиться збираючи на карнитавні цілі, відомим і невідомим жертводавцям всякородосних свят і щасливого нового року.

Едмонтон Іван Хома
голова станиці УМХС

BAYDALA Drug Stores
Parkade (Cor. 103 St. & Jasper Ave.)
Avord Arms (Avord Arms Bldg.)
Northgate Professional Bldg. (12948 - 97 St.)
Specializing in Wigs — Radios — Prescriptions
"OPEN TILL MIDNIGHT ALWAYS"

Христос раждається!
ВЕСЕЛИХ СВЯТ ХРИСТОВОГО РІЗДВА
ТА ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ
бажає своїм Клієнтам та Приятелям
Lansdown's Meat & Grocery
Орест, Геня та Галя Віднки — власники
8307 - 99 Street Edmonton, Alta. Tel. 439-0014

ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ
Веселих свят Христового Різдва
і щасливого Нового Року
бажаємо
ВСІМ НАШИМ ПРИЯТЕЛЯМ І КОСТУМЕРАМ
SMITH BROS. EQUIPMENT LTD.
FARM AND INDUSTRIAL SALES AND RENTALS
7825 - 104th Street, Edmonton Ledue, Alberta
433-5333, 433-8927 439-2071, 439-2072

Христос раждається
ВСІМ НАШИМ КЛІЄНТАМ, ПРИЯТЕЛЯМ
І ЗНАЙОМИМ
— бажаємо —
Веселих Свят Різдва Христового та
Щасливого й Успішного Нового Року!
Sereda Drugs Ltd.
10047 Jasper Avenue Phone 422-5398
Василь Середа і Семен Середа

ВЕСЕЛИХ СВЯТ ХРИСТОВОГО РІЗДВА
і
ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ
бажає
Своїм численним Відборцям і Приятелям в Едмонтоні і на провінції
PRAIRIE ROSE MANUFACTURING Co. LTD.
9611 - 104 Ave.
EDMONTON, ALTA – Tel. GA 21881
ВАСИЛЬ ГАВРЕЛЯК, керівник
BOTTLERS OF: ORANGE CRUSH — GRAPE CRUSH — GRAPEFRUIT CRUSH — LIME CRUSH.

УМЕР С. КОВПАК

На Байковому кладовищі в Києві 13 грудня, з великою участю похоронили Сидора Ковпака, який помер дві тижні на 80 році життя.

С. Ковпак, родом з Полтавщини, у совєтсько-німецькій війні керував партизанським рухом. За заслуги для совєтського режиму його зробили генерал-лайором та відзначили багатьма орденами та медалями.

Христос Раждається!

ВСІМ МОЇМ ПРИЯТЕЛЯМ

бажаю

Веселих Свят

Христового Різдва

та

Щасливого Нового Року

Hon. Marcel Lambert,

Посол до федерального парляменту з округи Едмонтон-Захід

ЩИРІ СВЯТОЧНІ ПОБАЖАННЯ

ВІД

ВІДДІЛУ УКРАЇНСЬКИХ - КАНАДСЬКИХ ВЕТЕРАНІВ. ВІДДІЛ Ч. 178 КАНАДСЬКОГО ЛЕГІОНУ НОРВУД БРЕНЧ, ЕДМОНТОН.

ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ

ROYAL CANADIAN LEGION, Norwood (Alberta) Branch 178

11150 - 82 Street Phone GR 9-1178

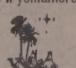
EDMONTON, ALTA.

Branch membership 100% Ukrainian-Canadian

Христос Раждається!

МИ ДУЖЕ РАДІ, ЩО МАЄМО НАГОДУ ЦІЄЮ ДОРОГОЮ ПОБАЖАТИ ВСІМ ВАМ І ВАШИМ РОДИНАМ

Веселих свят Христового Різдва та щасливого й успішного Нового Року



Modern Tailors Men's Shop

9713 Jasper Avenue — Edmonton, Alberta

Phone GA 2 4684

ПЕТРО СВИСТ, власник.

З Різдвом Христовим і Новим Роком вітаємо щиро

ВСІХ НАШИХ ШАНОВНИХ ПОКУПЦІВ, ПРИЯТЕЛІВ, ПРАЦІВНИКІВ СПІЛКИ, СПІВВЛАСНИКІВ, ТА ЇХ РОДИНИ І БАЖАЄМО ВСІМ ВЕСЕЛИХ СВЯТ ХРИСТОВОГО РІЗДВА І ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ

Дирекція

Central Alberta Meat Co. Ltd.

MEAT PROCESSING PLANTS

12165 Fort Road — Edmonton, Alberta

Phones: Office: GR 9-1714; Order Desk: GR 9-7028

Вісті з Едмонтону

ДИТЯЧИЙ САДОК II ВІДДІЛУ КАТЕДРАЛЬНОЇ ЛУКЖ. — Зліва направо в першому ряді: Х. Пастушенко, С. Орлецький, І. Чамащук, І. Гошовська, Б. Гавриш, К. Кругляк, Р. Матвіїв; у другому ряді: П. Дембіцький, К. Кузик, Х. Кузик, М. Ґулька, В. Ґіль, Д. Шинкарук, З. Войновський; у третьому ряді: В. Войтів, Г. Сірінк, К. Павловська, С. Гавриш, В. Ковальчук, Р. Прийма, Д. Чамащук, учителька п-і Л. Осташевська. До садка ходять теж: І. Сірінк, І. Джексон. Фото: «Академія»

Святий Миколай роздає дітям дарунки

ІМПРЕЗА II ВІДДІЛУ ЛУКЖ КАТЕДРАЛЬНОЇ ПАРАФІЇ

Понад 100 дітей одержали дарунки від Святого Миколая, який завітав до залі катедральної парафії св. Иосафата.

В неділю, 10 грудня, пополудні там була передріздвяна зустріч членкинь II відділу ЛУКЖ «Добра воля», дитячого садка та батьків дітей. Учасників була повна заля, в більшості — діти. Були там Сестри Служебниці і духовний асистент відділу ЛУКЖ о. Василь Волошин. Імпрезу організував комітет під проводом п-і Катрусі Чічак. Зустріч відкрила голова відділу п-і Ольга Саварин.

Добрий настрій викликали колядки. Їх співали всі присутні під акомпаньямент Віри Саварин. У мистецькій частині, якою керувала п-і Марія Пилипа, виступали: Михайлик Саварин, що, під акомпаньямент своєї сестри Віри, грав на скрипці „Скерцину" Косенка, Ганнуся Прийма і Семенко Прийма, які декламували різдвяні вірші, брати Пилипи (сини п-і Марії Пилипи), які грали на акордеоні дуети, і Галя Саварин, яка грала на фортепіяні чотири колядки.

З черги виступив садочок II відділу „Доброї волі", під керівництвом членкині відділу п-і Лелії Осташевської. Немає для батьків більшої приємности, як дивитися і слухати дрібних діточок, які співають чи рецитують вірші.

У садку цього року є 23 діточок, від 3 - 5 років. Заняття відбуваються двічі на тиждень у залі катедральної парафії. Як багато навчилась дітвора, це бачили всі присутні. Виховниці п-і Л. Осташевській висловлено подяку і признання. Щоб зберегти дітей при українстві, треба давати їх до садочків, а потім посилати до рідних шкіл.

Коли гості пили чай і гуторили, на сцену вийшов маєстатичний Отець Миколай, з ангелом, зі санками, повними дарунків. І тоді почалася найбільша радість дітвори: роздача дарунків. Заля аж гула від веселого гамору.

—o—

Євгенія САВКА

ВІТАЮТЬ ДІЯЧКУ ЛУКЖ

У понеділок 11 грудня члени крайової і єпархіяльної управи ЛУКЖ в Едмонтоні привітали довголітнього члена управи Євгенію Савку з днем її народження. Панна Євгенія Савка працює від 1952 р. як член управи і секретарка єпархіяльної управи; вже четвертий рік вона виконує обов'язки секретарки крайової управи. Вітаючи її, голова крайової управи Ірина Павликовська, висловила велике признання і подяку за цінну й віддану працю в організації.

Від імени єпархіяльної управи привітальну промову сказала Анна Прийма, яка виступала в заступстві голови. П-а Савка не тільки радо виконує свої обов'язки як секретарка; вона багато попрацювала теж як член видавничої комісії ювілейної книжки ЛУКЖ, сказала А. Прийма, вручаючи дарунок від членів управи та співробітниць.

Вечірка на пошану діячки ЛУКЖ відбулася в домі її сестри п-і Ольги Янди та її сестрінок Дзвінки й Мотрі.

—o—

Неділя, 24 грудня:

о 2 год. попол. в УНО: загальні річні збори членів Української стрілецької громади.

На допомогу державному центрові

Едмонтонський комітет сприяння УНРаді розсилає святкові бажання з проханням дати «коляду» на допомогу державному центрові УНРеспубліки.

„Просимо, — каже повідомлення, — всебічно сприяти в проведенні «коляди», тим більше у 50-і роковини української національної революції. Коли в Україні діє тихий спротив окупантові, ми у вільному світі не сміємо мовчати! Тому кожний, по своїй спромозі, хай поможе державному центрові УНР, висилаючи пожертви (готівкою, моні ордером, чеком) на адресу скарбника: K. Kuzmak, 309 Union Bldg., Edmonton, Alberta".

„Державний центр Української Народньої Республіки на чужині (президент УНР, Українська Національна Рада і її Виконавчий орган) — це символ нашої державницької традиції! Морально і матеріяльно помагати в його боротьбі за волю і незалежність України — це всіх священний обов'язок!"

Членами управи місцевого Комітету сприяння УНРаді є: Д. Янда, П. Трильовський, К. Кузьмак, П. Саварин, К. Теличко.

—o—

АВСТРІЙСЬКИЙ КАРДИНАЛ У РУМУНІЇ

Кард. Франц Кеніґ, віденський архиєпископ минулого місяця зробив поїздку по Румунії. У Букарешті він мав розмову з католицьким єпископом Ароном Мартоном. На запрошення румунського православного патріярха Юстиніяна кардинал Кеніґ відвідав деякі православні манастирі, повідомляє «Ль'Оссерваторе Романо».

—o—

ПОЛЬСЬКІ ЄПИСКОПИ ПРОТЕСТУЮТЬ

Лист польських єпископів, що його священики читали в церквах, оскаржує польський уряд у намаганні «знищити релігійне життя».

Від 1960 року польська влада відмовляється давати дозвіл на будову нових церков нібито через брак будівельних матеріялів. Польський народ, кажуть єпископи, „має право посідати не тільки театри, каварні і клюби, але також церкви".

Протестна заява була ухвалена 24 листопада на конференції польських єпископів.

—o—

УМЕР ЛІКАР Д-Р А. ЧЕХОВСЬКИЙ

У Єзуполі біля Івано-Франківського (Станиславова) на 52 році життя помер нагло д-р Андрій Чеховський, залишивши дружину, двоє дітей, сестру і брата.

Нещодавно д-р А. Чеховський був призначений на катедру хірургії в медичному інституті в Івано-Франківському.

Диригент хору в Калґарі д-р Ілярій Чеховський є братом покійного лікаря.

МЕДАЛЯ МИТРОПОЛИТОВІ

Федеральний уряд у ювілейний рік Канади відзначив вінніпезького митрополита Максима Германюка срібною медалею „за цінну службу для нації". Таку медалю одержав уже раніш едмонтонський владика Ніл.

—o—

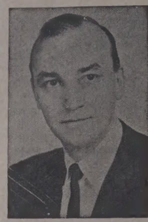
Різдвяна Літургія в радіо

Едмонтонська французька радіостанція у вівторок, 26 грудня, від 5 до 6 год. попол. пересилатиме врочисту архиєрейську Літургію, що правилась попереднього дня в катедральній церкві св. Иосафата.

* * *

Чоловічий хор «Думка» двічі співатиме з французької радіовисильні о 10.30 веч. на свят-вечір за новим календарем, 24 грудня, і за старим календарем, 6 січня.

Христос раждається



З Різдвом Христовим і Новим Роком

передаю

ЩИРИЙ ПРИВІТ

ВСІМ КАНАДСЬКИМ УКРАЇНЦЯМ І ЗОКРЕМА ЧИТАЧАМ "УВІСТЕЙ"

АМВРОСІЙ ГОЛОВАЧ

ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ!

ВЕСЕЛИХ СВЯТ ХРИСТОВОГО РОЖДЕСТВА, І ЩАСЛИВОГО Й УСПІШНОГО НОВОГО РОКУ

бажає

усім своїм шановним Виборцям та всім Клієнтам асекураційних компаній

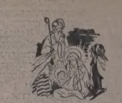
MUTUAL OF OMAHA

& CANADA WEST INSURANCE CO.

як теж усім своїм Приятелям та всім Клієнтам

ВАСИЛЬ ТОМИН,

посол до Албертійської Леґіслятури



МЕШКАНЦІВ ОКРУГИ СХІДНОГО ЕДМОНТОНУ, МОЇХ УКРАЇНСЬКИХ ПРИЯТЕЛІВ І ВИБОРЦІВ

вітаю щиро

З ХРИСТОВИМ РІЗДВОМ

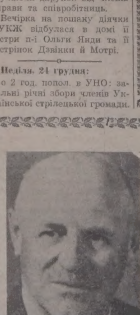
та бажаю їм

З НОВИМ РОКОМ

БАГАТО УСПІХІВ.

Василь Скорейко,

федеральний посол на Східній Едмонтон



ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ

МЕШКАНЦІВ ВИБОРЧОЇ ОКРУГИ ВЕГРЕВИЛ МОЇХ УКРАЇНСЬКИХ ПРИЯТЕЛІВ ТА ВИБОРЦІВ

вітаю щиро

З ПРАЗНИКОМ ХРИСТОВОГО РІЗДВА

та бажаю їм

В НОВОМУ РОЦІ

Божого благословення та якнайкращих успіхів

Frank FANE

федеральний посол з виборчої округи Веґревил

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ

UKRAINIAN NEWS

Український католицький тижневик ✦ Виходить щочетверга в Едмонтоні ✦ Видає Спілка «Українські вісті» ✦ Річна передплата в Канаді: $4.00, поза Канадою: $4.50; зміна адреси: 10 центів.

Published every Thursday in Edmonton ✦ Member of the Canadian Weekly Newspapers Association ✦ Yearly subscription in Canada — $4.00, in other countries — $4.50.

Ukrainian News, 10967 - 97 Street, Edmonton, Alberta

Телефон 422-5708 Telephone

Authorized as second class mail by the Post Office Department, Ottawa, and for payment of postage in cash.

ТРЕБА НАМ ШУКАТИ ЯСНИХ ВІДПОВІДЕЙ

Відгуки після появи першого тому «Звідомлення королівської комісії для справ двомовности і двокультурности» повинні переконати навіть найбільш байдужих серед нас, що найближчим часом буде вирішуватися також питання українства в Канаді. Треба, отже, ясної відповіді з нашого боку, і не тільки однієї загальної відповіді, а теж конкретних відповідей на конкретні питання.

Щоб знайти потрібні відповіді, треба їх шукати і знайти. Професор Ярослав Рудницький («УВ», 14 грудня) нарікає, що „в більшості українських підходів до розв'язки мовного, культурного й політичного питання в Канаді була досі одна хиба, а саме сплутування індивідуальних прав з груповими". На цю пору треба висловити ще додаткове застереження проти сплутування окремих питань, які тісно пов'язані одні з одними, а все ж є питаннями окремими.

ПИТАННЯ ГОЛОВНЕ ТА ІНШІ

Яке наше головне питання? Канадські українці, — каже проф. Рудницький, — повинні „виробити свою систему громадського життя, скеровану на забезпечення завтра й розбудову майбутнього. «Філософія меншинної діяспори», дороговказ «куди йти» — повинна бути першим завданням української думаючої еліти і громадського керівництва". Дехто, можливо, скаже, що загальна система і програма в нас є. Однак пригадка проф. Рудницького слушна. Є в нас загальникова і не зовсім виразна програма, але нема ясної і загальної, всіма визнаної лінії. Хочете прикладу? Ось він. Королівська комісія не виявляє бажання дати конституційне визнання українській мові в Канаді, і це вже викликало українські протести. Чомусь не було в нас ні одного прилюдного протесту, коли прем'єр Л. Б. Пірсон під час паради української молоді в Оттаві заявив, що сама назва «Ukrainian Canadians» йому не дуже подобається.

Перейдім до другої справи: звіту королівських комісарів. Яр. Рудницький, член королівської комісії, крім офіційної двомовности в крайовому маштабі, пропонує обласну двомовність, напр., англійсько-українську в степових провінціях. Цієї пропозиції комісія не прийняла. Можна припускати, що в чергових томах «Рапорту» — їх буде ще дев'ять — комісія скаже якесь слово про українську культуру в Канаді. Не знаємо, які рекомендації комісії федеральний уряд прийме і які відкине. Проте ми мусимо ясно знати, які повинні бути наші застереження і наші домагання в тих межах в яких працювала комісія.

Всі знаки на оттавському небі і на квебекській землі віщують конституційні зміни, а не тільки дві поправки, що їх пропонують королівські комісари. Ясна річ, що провідники українського громадського і церковного життя мусять уважно слідкувати за розвитком подій і сказати, яких конституційних змін вони бажають.

Дуже неясна справа т.зв. третьої сили. Серед наших співгромадян можемо шукати однодумців і союзників. Українська спільнота в Канаді належить до т.зв. третьої сили, себто групи небританського і нефранцузького роду. Насправді, третя сила є тільки «третім елементом», як сен. П. Юзик сказав недавно в Едмонтоні. Він сподівається, що третій елемент стане третьою політичною силою. Незабаром в Оттаві відбудеться конференція представників третьої групи канадського населення, і тоді виявиться, скільки в тій групі — сили, а скільки — безсилля. З голосів польських газет можна припускати, що поляки затривожені і зацікавлені тими самими питаннями, що й українці. Хто ще і наскільки?

Т. ЗВ. ВОРОГИ І Т. ЗВ. ДОБРІ ЛЮДИ

В атмосфері політично-культурного ферменту легко виникають непорозуміння. Вони вже є, і треба побоюватись, що їх буде ще більше. Дуже легко, здається, помилитись щодо адреси. Наприклад, вінніпезька «Фрі Пресс» (7 грудня) підтримує проект творити двомовні (англійсько-французькі) дистрикти у степових провінціях, але рішуче протестує проти конституційного визнання української мови. Вже багато клопоту з двома офіційними мовами, а додаткові обласні мови створять справжнє замішання, каже «Фрі Пресс». Подібну раду дає саскатунська «Стар - Фінікс» (7 грудня): домагання франкомовних канадців треба задовольнити обережно, щоб не викликати реакції іншомовних груп. Розумні представники іншомовних груп Манітоби, Саскачевану й Альберти повинні протестувати, але не проти французів, які в них нічого не забрали і не забирають, а проти тих, які французам щось дають, а їм — нічо.

Для об'єктивности додаймо, що у Квебеку холодно прийняли звістку про пляновану конференцію представників третьої групи. „Ми не противимось цій ініціятиві", — написав монтреальський щоденник «Ле Девуар» (5 грудня). Однак українці, німці, італійці чи поляки не можуть забувати, що державними мовами Канади є тільки дві. Якщо українці, — каже «Ле Девуар» — бажають дати своїм дітям українську мову, хай дають. Українська мова може бути і в школах, де є відповідне число учнів. „Ми нічого не зискаємо, коли будемо заводити на канадській землі американський розтоплювальний казан."

* * *

Найближчі роки, навіть місяці, будуть ставити нам важливі питання про долю українства в перебудованій Канаді. На ці питання мусять знайтись у нас відповіді. Це не тільки справа КУК; це наше спільне завдання.

Христос Раждається

Преосвященним Владикам, ОО. Собратам, Побратимам, Приятелям і Знакомим з Празником Різдва Христового і з Новим Роком Господнім бажає ВЕСЕЛИХ СВЯТ — ЩОСЛИВОГО НОВОГО РОКУ

о. Василь ЛАБА

Замість письмових бажань складає на прес. фонд "Укр. Вістей" 25.00 дол.

11 ЛЮТОГО В ЕДМОНТОНІ:

ДЕНЬ ВЕРХОВНОГО АРХИЄПИСКОПА УКЦЕРКВИ

В Едмонтоні неділя 11 лютого буде Днем верховного архиєпископа Української Католицької Церкви.

Того дня в катедральній церкві св. Йосафата Преосвященний Ніл відправить урочисту архиєрейську Літургію, а потім о 1 год. пополудні в будинку Культурного центру парафії св. Василія буде бенкет і концерт на пошану нашого первоієрарха.

Промовцем буде сен. Павло Юзик. Програму концерту виконають едмонтонські хори та інші мистецькі сили.

Вступ: 10 дол. від особи. Ввесь прибуток призначений на будову церкви св. Софії в Римі, першої української церкви в центрі Католицької Церкви.

До почесного комітету запрошені оо. душпастирі, голови і секретарі парафіяльних рад усієї Едмонтонської єпархії.

Святкування підготовляє діловий комітет: д-р Я. Онуферко — голова, п-і Г. Салевич — заступниця голови, М. Наконечний — секретар, О. Жарський — скарбник, О. Філевич — представник УКЮ.

„День верховного архиєпископа" має бути виявом прилюдної пошани найвищому авторитетові нашої Церкви, каже комунікат організаторів святкування.

Ось текст цього документу: „Дня 10 лютого 1968 року мине п'ять літ з того часу, коли вільний світ, несподівано для всіх, обігла радісна вістка, що її проголосив був тодішній Папа Іван XXIII: Галицький Митрополит Ви-

БЛАЖЕННІШИЙ ЙОСИФ

сокопреосвященніший Владика Кир Йосиф Сліпий прибув до Риму. Боже провидіння, що кермує долею людини і всіх народів, його, каторжника совєтської тюрми народів, ісповідника—безстрашного борця за Божу правду та вірність рідній Церкві і народові, по 18 роках страждання дало нам живого і свобідного, в одну з найбільш жахливих діб історії української Церкви й народу.

Прибувши у вільний світ, Високопреосвященніший Митрополит Кир Йосиф Сліпий заблистів величчю, що викликає подив у всіх, хто його, ісповідника віри, знає чи хоч дещо чув про нього. А Вселенський Архиєрей Папа Павло VI перед всією Католицькою Церквою і всім світом визнав його терпіння прецінним скарбом, що золотими буквами вже записані в історію Церкви.

Цього року випадають два світлі ювілеї в житті Верховного архиєпископа Української Католицької Церкви, освяченому подвигами терпіння і журбою за добро рідної Церкви, а саме 75-річчя народження і 50-річчя священства. Ці два ювілеї ставлять перед нашими очами і перед очами світу Його Блаженство Кир Йосифа, цілковито відданого найвищим ідеалам людини на землі, вірного аж до кінця службі Богові і рідному народові.

Щоб і Едмонтонська єпархія прилюдно засвідчила свою відданість найвищому авторитетові нашої рідної Церкви, за благословенням Ієрарха нашої єпархії Преосвященного Владики Кил Ніла, день 11 лютого 1968 року, що збігається з датою народження і датою освободження з неволі Його Блаженства Кардинала Йосифа, проголошуємо Днем Верховного Архиєпископа Української Католицької Церкви — Блаженнішого Йосифа Сліпого. Всі вірні Едмонтонської єпархії, враз із своїми отцями душпастирями, засвідчать того дня свою пошану і відданість своєму первоієрархові, беручи участь у святкуваннях в Едмонтоні. Докладна програма святкувань буде оголошена згодом. Сьогодні ж просимо всіх отців парохів, церковні комітети окремих парафій нашої розлогої єпархії та всі церковно-релігійні товариства тих же парафій співпрацювати з діловим комітетом наміченого свята.

Верховний Архиєпископ Блаженніший Кардинал Йосиф Сліпий віддав себе цілого й цілковито рідній Церкві і рідному народові. Віддаймо ж і ми йому нашу пошану і дяку, бо його жертва і труд не мають на землі ціни".

Цю заяву підписали: д-р Я. Онуферко — голова комітету, М. Наконечний — секретар і о. протопресвітер Я. Федуник.

За повну картину і правильний підхід

ДОСЛІДНИК ІСТОРІЇ ДАЄ КРИТИЧНІ УВАГИ

(с. р.) Багато чого в історії українців Канади ще недослідженого, деякі факти невідомі спільноті, навіть історикам, тому треба ще часу, щоб написати повну синтетичну історію українців Канади, — сказав у Вінніпезі дослідник д-р Михайло Марунчак. Кожний рік, — сказав він, — приносить щось нового в цій ділянці, і треба радіти, що серед українців є поважний зворот до свого минулого в Канаді. Українська канадська спільнота знайшла свій твердий ґрунт у будівництві цієї країни. Крім плянувань на майбутнє, є в нас теж пильне аналізування минулого.

В недавній одногодинній доповіді, виголошеній на сходинах Об'єднання пластових сеньйорів, д-р М. Марунчак розказав про головні висліди своїх дослідів над історією українців Канади. Перший том його праці появиться наприкінці цього року. Твір М. Марунчака підготований українською та англійською мовою.

Автори історичних досліджень, що появились до цього часу, здебільшого обговорювали окремі ділянки українського життя в Канаді. Було декілька праць англійською мовою, де українське питання розглядається з точки погляду асиміляційного процесу. Тим часом, — сказав М. Марунчак, — українська спільнота в Канаді, інтеґруючися в цілість канадського життя, завжди мала бажання і волю жити власними культурними надбаннями минулого, як також творити їх у майбутньому. Щодо цього українці в Канаді ніколи не різнились. Були в них поділи політичні, церковні та інші, але ніколи щодо культурної спадщини і щодо бажання бути й залишитись самим собою.

Великою перешкодою в розвитку українського життя в Канаді була москвофільська течія, яка зокрема завдала багато шкоди українцям у час першої світової війни. Занапащено тоді двомовне шкільництво в Манітобі, якого вже не відзискано ніколи.

Були труднощі, що виникали з нового оточення. А все ж українські піонери не тільки засвоювали широкі простори канадських прерій; вони творили теж культурні здобутки українсько-канадського характеру. До цих здобутків М. Марунчак зараховує пресу і книжку.

Організатори доповіді і д-р М. Марунчак влаштували виставку української піонерської преси і книжки. Ця імпреза відбулася в домі читальні «Просвіта». Зібранням проводив п. М. Оброца.

ВАТИКАНСЬКІ ДЕЛЕҐАТИ У МОСКВІ

На запрошення московської патріярхії 9 грудня до Москви прибула ватиканська делеґація Секретаріяту християнської єдности під проводом єпископа І. Віллебрандса. П'ять делеґатів були теж у Ленінграді, де вели розмови про християнську єдність. Єпископ Віллебрандс мав проповідь у церкві Пресвятої Трійці.

Єпископ Віллебрандс був раніш у Москві, куди їздив після визволення кард. Й. Сліпого з сибірського заслання.

Коли в січні цього року совєтський президент М. Підгорний відвідав папу Павла VI, в Римі були чутки про можливу поїздку папи до СССР.

—o—

У ВІННІПЕЗІ ВІДКРИЛИ МУЗЕЙ ЛУКЖ

У будинку Централі українців-католиків Манітоби 17 грудня відкрили музей ЛУКЖ. Це один з проєктів Вінніпезької архиєпархії для відзначення 100-річчя Канади.

ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ!

Його Високопреосвященству Верховному Архиєпископові Кир Йосифові, Його Преосвященству Дорогому Владиці Кир Нілеві, Всесв. о. митратові проф. д-рові В. Лабі, єпархіяльному синкелові, Всеч. Отцям Собратам, Приятелям, Знайомим та всім парафіянам з нагоди

ПРАЗНИКА ХРИСТОВОГО РІЗДВА
ВЕСЕЛИХ СВЯТ
А З НОВИМ РОКОМ БОЖОГО БЛАГОСЛОВЕННЯ
ТА ВСЬОГО НАЙКРАЩОГО

бажає

о. протопр. Я. Федуник
з родиною

З РІЗДВОМ ХРИСТОВИМ І НОВИМ РОКОМ

щиро вітаємо Блаженнішого Верховного Архиєпископа і Кардинала Йосифа, Преосвященнішого Митрополита Максима, Преосвященних Владик, Всечесне духовенство, Преподобне чернецтво, Єпархіяльні управи та всіх членів ЛУКЖ, Управу Світової Федерації Українських Жіночих Організацій. Окремо згадуємо Сестер наших в Україні і шлемо їм сердечний різдвяний привіт.

Крайова управа ЛУКЖ:

Ірина Павликовська, голова
Євгенія Савка, секретар

ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ

УСІМ МОЇМ ПРИЯТЕЛЯМ ТО ЗНАЙОМИМ, ЩО СВЯТКУЮТЬ ХРИСТОВЕ РІЗДВО ЗА ГРИГОРІЯНСЬКИМ КАЛЕНДАРЕМ, СКЛАДАЮ ЩИРІ ПОБАЖАННЯ

ВЕСЕЛИХ СВЯТ
та ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ

Михайло Соханівський

Done-Rite Floors

пропонує своїм костумерам доставу та інсталяцію усіх родів карпетів, лінолеум, плиток (тайлів), арборайт-у та плиток (тайлів) на стіни.

Зайдіть до нас на адресу 11812-82 Стріт, Едмонтон або телефонуйте на число: 479-4654 або 479-7664.

Христос раждається!

ВСІМ НАШИМ КОНСУМЕНТАМ ТА ПРИЯТЕЛЯМ

бажаємо

Радісних та веселих Свят Христового Різдва та щасливого й успішного Нового Року

Ми раді, що можемо причинитися доставою електричного струму до збільшення радости та святочного настрою під час Різдв'яних Свят.

CALGARY POWER LTD.
Proud of our Alberta Heritage

ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ!

РІЗДВА ХРИСТОВОГО І ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ

ПРЕОСВ. КИР НІЛЕВІ, ЄПИСКОПОВІ ОРДИНАРІЄВІ ЕДМОНТОНСЬКОЇ ЄПАРХІЇ

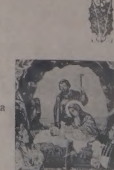
Всім Високопреподобним і Всечеснішим Отцям Духовним, всім Членам і Членкиням УНДому та Організаціям та всім прихильникам УНДому

складаємо сердечні бажання

ВЕСЕЛИХ СВЯТ

Український Народний Дім в Едмонтоні

Е. Штендера, рекордовий секретар
В. Стебельський, фінансовий секретар
І. Тимчишин, голова



Sterling Memorials Ltd.

3619 - 118 Avenue
EDMONTON, ALTA.

Ph. 474-1311

Фабричні ціни

Peter Kokolski, Manager

Богослужения: грудень

Гр.Кл.Дні *Український календар* *Григоріянський календар*

25 12 П Спиридона преп. — **Різдво Христове**
26 13 В † Євстратія мч. — **Соб. Пр. Богор.**
27 14 С Тирса мч. — **Стефана первомч.**
28 15 Ч Елевтерія сщмч. — 20.000 мч. в Никодимії
29 16 П Аггея проp. — Дітей убитих у Вифл.
30 17 С Даниїла проp. — Анисії мч.
31 18 Н пер. Різдв. 27 по Сош. И. со Різдві.

АЛБЕРТА

о. Д. Базюк
P.O. Box 10, High Prairie
22. — Рівно 10.30
24. — Нк. Ясор 10.30
25. Різдво Хр. — Гай Грені опівночі
26. — Нк Ріпер 10.30
27. — Гай Грені 10
31. — Гай Скуд 10.30

оо. Василіяни
Box G., Mundare
24. — Гандря сп. Іоана
25. Різдво Христове
26. — Гандрявство

о. Д. Гнат
P.O. Box 68, Glendon
Ph. 635-3741
22. — Гвендон кол. 10 р.
24. — Елнаа кол. 10.30

о. Є. Дмитрук
11129 - 110 A Ave., Edmonton
Ph. 424-1472
22. Непор. Зачяття — Деаф
24. — Лейкстон
25. Різдво — Ст. Майкел — Ст. Боніфас опівночі; споведь і Поміч год. 9 веч.
26. Соб Пр. Богород. — Ст. Майкел: Всен. 9.30; Ст. Б. год. 10.30
31. — Лемонт

о. О. Захарієвич
P.O. Box 160, Redwater
Ph. 735-3952
24. Навечер'я Різдва — Редвотер год. 10.30 рано
25. Різдво — Редвотер: год. 9.00 спокід. год. 10 Вел. Повеч. з Літією, год. 10.30 Літургія і молування
26. Соб. Пресв. Бог. — Вос: год. 9.30 спокід. год. 10 Вел. Повеч. з Літією, год. 10.50 сп. Літургія і молування
27. Св. Стефана — Федора: год. 9.30 спокід. год. 10 Велика Повечер'я з Літією, год. 10.30 сп. Літургія і молування
31. — Редвотер год. 10.30 рано
1 січня — Новий рік — Редвотер год. 10.30 рано
3. Нзвоч. Богоод. — Федора год. 10 Літургія і вечерня вода
6. Богоявл. — Редвотер год. 10.30 Літургія і свячення води
7. — Редвотер год. 10.30 рано

о. П. Іванець
6036 - 105 B. St., Edmonton
Ph. 434-8279
24. — Стар
25. Різдво — Старо Ст. Боніфаційної; повечер'я і спокід. год. 9 веч.
26. Собор Богородиці — Стар Всен. год. 9.30; Св. Б. год. 10.30

о. Б. Кирчек
P.O. Box 502, Hines Creek
Phone 83
24. — Фервью 10.30 (в костелі)
25. — Гайнс Крік опівночі; Райфгарт 9 рано; Гранд Прері 12 в полудне
26. — Рейс 10
27. — Гайнс Крік 10
31. — Вайтсо 10.30
1 січня — Рейс 10
6. Богоявлення — Гайнс Крік 10
7. Різдво — Кенгуен 11

о. П. Литвин
Two Hills, Alta
Ph. 657-2345
22. — Плейн Лейк год. 10.30; Ту Гилс год. 7 веч.
24. — Ту Гилс год. 9; Новий Кіль год. 10.30; Ту Гилс год. 12 опівночі
25. — Новий Кіль год. 9.30
26. — Ту Гилс год. 10
27. — Новий Кіль год. 10
31. — Ту Гилс год. 10

о. Б. Лозинський
P.O. Box 215, Holden
Phone 104
22. — Голден-фарми
24. — Кемерон
24-25. — Голден-місто, год. 10.30 вечора Вел. Повеч., год. 12.05 ночі Служба Божа
25. — Девлавен 9 год. Вел. Повеч. 10.30 Св. Б.
26. — Кемерон
27. — Голден-місто
31. — Девлавен
1 січня — Кемерон
6. — Голден-місто 9 год. Вел. Повеч. і Св. Б.
6-7 — Голден-фарми 10.30 веч. Вел. Повеч. і Св. Б.
8. — Голден-фарми Всюди 9.30 Утреня або Вселенське.

о. М. Мартинець
12204 - 113 Ave., Edmonton
Ph. 455-5324
24. — Равда Гат год. 9; Гей Ривер год. 11.15
25. — Равда Гат год. 10 веч. Споведь год. 11 Вселенське год. 12 Св. Божа
25. Різдво — Кемрова 9.30 рано споведь 10 Вселенське, 11 Св. Літургія
31. — Гей Лейк год. 9 рано; Равда Гат год. 11
1 січня — Равда Гат год. 9; Кемрова год. 11

Лейкс год. 11

24. — Равда Гат год. 10 веч. Споведь год. 11 Вселенське год. 12 Св. Божа
25. Різдво — Кемрова 9.30 рано споведь 10 Вселенське, 11 Св. Літургія
31. — Гей Лейк год. 9 рано; Равда Гат год. 11
1 січня — Равда Гат год. 9; Кемрова год. 11

о. Є. Мельничук
P.O. Box 215, Boyle, Alta
22. Непор. Зач. — Франс рано 10.30 год.
24. — Поспері рано 10.30 год.; Бойл конол 1 год.
31. — Бойл рано 9.30 год.; Лак Ла Біш 12 год. в зал. церкві

о. П. Петрикин
P.O. Box 391, Athabasca
Ph. 675-2585
22. — Росинтон
24. — Ричмонд Парк
25. — Нео Гайн Крік
31. — Атабаска

о. Б. Свіґурович
11219 - 58 St., Edmonton
Ph. 479-3745
25. Різдво — Менні — 24-го 11.30 веч. споведь, 12 ночі Повеч. і Св. Божа; Вайлдер год. 8.30 споведь, Повеч. Св. Божа, Дрейтон Велі год. 12 пол. споведь. Повеч. Св. Божа. Після того — коляда по церкву по хатах
26. — Вайлдер год. 9 Св. Божа, коляда на церкву — по хатах

о. К. Стангрет
P.O. Box 322, Vilna
Ph. 636-3543
22. Нед. Зачяття — Данніг
24. Навеч. Різдва — Вільна, Св. Б. опівночі і год. 10.30 Повеч.
24. — Строй
31. — Спедден

о. Р. Старосуб
P.O. Box 227, Innisfree
Ph. 592-3804
22. — Фіделті 10.30: З нагод. загальні церковні збори
24. — Іннісфрі X ранку 10.30
25. — Фіделті Вайлдер 10.30
31. — Мелвіл 10.30
1 січня — Іннісфрі XI ранку 8.30

У Торонті вшановують первоієрарха

У Торонті 10 грудня був великий концерт на пошану кард. Йосифа Сліпого, первоієрарха Української Католицької Церкви. Промовляв був єпископ Ісидор Борецький.

Співали торонтські хори; були виступи солістів — співаків та музик.

Прибуток з концерту, що відбувся в Массей Голл-і, призначений на розбудову Українського католицького університету в Римі.

ВИДАЮТЬ БІОГРАФІЮ СВ. ЙОСАФАТА

Уже в найближчих днях торонтське видавництво оо. Василіян випустить велику біографію св. Йосафата, написану на підставі історичних документів. Книжку цю написав о. М. Соловій при співпраці о. А. Великого, проф. Українознавства Василіянського чину.

ПРАВОСЛ. ПАНАХИДА В ЦЕРКВІ СВ. ПАТРІКА

Грецький православний архиєпископ Яковос відслужив у ньюйоркській катедральній церкві св. Патрика панахиду за упокій душі кард. Ф. Спелмана.

Владика Яковос є екзархом патріярха Атенагорася.

НЕДІЛЯ ПРАОТЦІВ

ЛИСТ ДО КОЛОСЯН: зач. 257

Брати, коли Христос, наше життя, явиться, тоді й ви явитеся з ним у славі. Умертвляйте, отже, ваші земні члени, розпусту, нечистоту, страсть, злу похіть і лакомство, котре є ідолопоклонством, за котрі приходить гнів Божий на синів невірства. У котрих і ви колись ходили, як жили між ними.

Та тепер відкладіть і ви все: гнів, роз'ярення, злобу, лайку, соромні слова від ваших уст.

Не говоріть ложі один на одного, скинувши з себе давнього чоловіка з його ділами, а одягнувшись у нового, що відновляється в пізнині по образу того, що його сотворив, де нема ні поганина і жида, обрізання і необрізання, варвара і скита, невільника й вільного, але всі у всім — Христос.

ВІД ЛУКИ: зач. 76

І прийшов той слуга, та й розповів це своєму панові. Тоді розгнівався господар дому і сказав до свого слуги: піди хутко на роздорожжя і вулиці міста і приведи сюди вбогих та калік, кривих та сліпих.

І сказав слуга: Пане, стало, як ти звелів, та ще ще є місце. І сказав пан слузі: Вийди на шлях та загороди та й силуй увійти, щоб повний був мій дім. Кажу бо вам, що жаден зі запрошених мужів не покуштує моєї вечері.

Багато бо покликаних, а мало вибраних.

СВЯТЕ ЄВАНГЕЛІЄ

Сказав Господь таку притчу:

Один чоловік зготував велику вечерю і запросив багатьох. І в час вечері післав слугу свого сказати запрошеним: ідіть, бо вже все готове. І почали за чергою вимовлюватись усі. Перший сказав йому: Я купив поле й мушу йти і побачити його. Прошу тебе, — вибач мені. І другий сказав: Пять пар волів купив я, і йду спробувати їх. Прошу тебе, — вибач мені. І інший інший сказав: Я одружився, тому й не можу прийти.

NEW LIFE HERBS
Louis Low-On & Son., prop.
9054 Jasper Ave., 425-2270
Edmonton and Calgary
Chinese Herb Remedies for gastric stomach and heartburn, acne, pimples, eczema, rheumatism, asthma, sinus.

NEVILLE WORLD TRAVEL SERVICE

НЕ ПРОПУСТІТЬ ДОБРОЇ НАГОДИ!

Корабель АЛЕКСАНДЕР ПУШКІН МОНТРЕАЛ — ЛОНДОН — ЛЕНІНҐРАД

ВІДПЛИВАЄ — 30 квітня, 1 червня, 4 липня, 8 серпня, 10 вересня, 12 жовтня.

ВІЗИ ДЛЯ ВІДВІДУВАЧІВ — На візи, щоб відвідати села, треба почекати від 6 до 10 місяців.

ВІЗИ ДЛЯ ТУРИСТІВ протягом п'яти днів.

Нові низькі ціни прозду — Зекономіть до $250.00 літаком або морем

У СССР — безпосередні вгоди

Можете сплатити пізніше — 10% завдатку.
Тільки $52.00 процентну на рік від $1.000.00.

Замовляючи квиток у нас, ви не платите більше.

За докладнішу інформацією звертіться до

Kathy Sprague. Maurice Miles or Bob Neville

NEVILLE
World Travel Service Ltd.
Professional Bldg., 10244 Jasper Ave., Ph. 429-3374
(formerly Westmount Travel Service)

Sterling Memorials Ltd.

3619 - 118 Avenue
EDMONTON, ALTA.

Ph. 474-1311

Фабричні ціни

Peter Kokolski, Manager

В 40-вий день смерти
бл. п. Юліяна Кози
в суботу 23 грудня о год. 9:30 рано відправиться в церкві св. Юрія
Заупокійна св. Літургія
до участі в цьому богослуженні запрошують
параф. отці і церковний комітет церкви св. Юрія.

УКРАЇНСЬКИЙ ПОХОРОННИЙ ЗАКЛАД

★
найнижча ціна
найкраща
обслуга
ЗВЕРТАЙТЕСЬ ДО НАС З ДОВІР'ЯМ
★

М. Пасемко — управитель — М. Пасемко

PARK DALE FUNERAL HOME
ST. PAUL — PHONE 645-3902 — ELK POINT — RADWAY

ВИНАЙМАЄМО
НОВУ ПАРАФІЯЛЬНУ ГАЛЮ
на родинні і громадські імпрези
Приготовляємо весільні прийняття по приступних цінах.
Парафія св. Володимира в Кадлер (Едмонтон)
12726 — 119 стріт. Телефон: 455-5425 або 479-3654

ВЕСЕЛИХ СВЯТ
Різдва Христового і Щасливого Нового Року

F. J. Tonkin & Co. Ltd.
CHURCH SUPPLIES
11331A Jasper Ave. — Phone 482-3515 — Edmonton, Alta.

ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ!
Веселих Свят Різдва Христового та Щасливого й Успішного Нового Року
бажає
ЗВОІМ КЛІЄНТАМ ТА ПРИЯТЕЛЯМ
EXPERT DRY CLEANERS LTD.
"Personalized Service"
EDMONTON'S MOST MODERN DRIVE-IN PLANT
10050 – 105th St. Ph.: GA 2-5252
Edmonton, Alta

ВЕСЕЛИХ СВЯТ ХРИСТОВОГО РІЗДВА І ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ
бажає
СВОЇМ ШАНОВНИМ КЛІЄНТАМ І ПРИЯТЕЛЯМ
Academy Photo Studio
10876 - 97 Street Phone 424-1212
Edmonton, Alberta
Ярослав і Зоня Прийми

Веселих Свят Різдва Христового та Щасливого й Успішного Нового Року!
бажає
СВОЇМ ШАНОВНИМ КЛІЄНТАМ І ПРИЯТЕЛЯМ
PLAZA DRUGS & GIFTS
8015 - 104 Street Phone: 4398128
EDMONTON, ALTA.
Власники: М. І О. ГОШОВСЬКІ

Христос Раждається!

УПРАВА І ПЕРСОНАЛ БАЖАЮТЬ УСІМ СВОЇМ КОСТУМЕРАМ ТА ПРИЯТЕЛЯМ ВЕСЕЛИХ СВЯТ ХРИСТОВОГО РІЗДВА І ЩАСЛИВОГО І УСПІШНОГО НОВОГО РОКУ

STAR AGENCIES (Realty) Ltd.
10018 - 101 A Avenue
Real Estate – Insurance – Rentals – Loans – Investments

STAR AGENCIES (Insurance) Ltd.
Phone 429-2657

Порт Альберні, Бр. К. Перше св. Причасть

На світлині діти першого св. Причастя з 1966-67 шкільного року школи української католицької парафії св. Івана Хрестителя з Порт Альберні. По правилу бої місцевий парох о. І. Макух, по лівому п-ні Парані Богданська, яка навчала дітей катехизму кожної суботи.

Тепер є в парафіяльній школі дві кляси катехизму

Діти першого св. Причастя

щосуботи в год. 11-ій пред пол. Навчання відбувається в підвалі церковної залі. До старшої кляси належать ті діти, що вже відбули першу св. Сповідь, до молодшої початкуючі.

Батьки, що мають дітей в місті Альберні та околиці, повинні подбати про це, щоб їхні діти навчилися свого рідного обряду. Зокрема в нинішніх часах релігійне виховання має велике моральне значення.

Як відомо ванкуверський острів є приблизно 45 миль широкий і 285 миль довгий і можливо одному священикові, хоч би як він трудився, його належно обслужити. Тому ми, миряни, мусимо помагати нашим священикам, насамперед молитвою щоб не лиш можливо плекати християнську віру та рідний обряд. І цей наш обов'язок також таки не має до кінця нашого життя.

Варто ще згадати, що п-і Петруся Волощин, після нашого катехизму, веде в приміщенні українських танків. На курси ходять, крім українських тих інші діти.

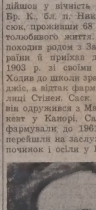
А на 17 грудня підготовляємо різдвяний концерт дітей.

І. Богданська

Канора, Саск.

ПОХОРОН Б.П. ІВ. НИКОЛИ ПАРАСЮКА

В понеділок, 9 жовтня, відійшов у вічність у Вернон, Бр. К., б.п. Никола Парасюк, проживши 68 років тут-тогобічного життя. Покійний походив родом з Західної України й приїхав до Канади 1903 р. зі своїми батьками. Ходив до школи тільки в Сундже, а віднак фармував в околиці Стівен. Саск. В 1924 р. він одружився з Мірією Марценюк з Калюра, Саск. Вони фармували до 1961 р., коли перейшли на заслуження віддочинок і осіли у Вернон.



б.п. п. Никола Парасюк

Покійного оплакують його дружина Марія, три дочки: Адонія, зам. Козманюк зі Стівен, Анна, зам. Ґаннат з Кінгстон, Онт., і Магдалина Хома з Вернон, Бр. К.; та шестеро внуків; окрім цього два брати: Павло з Лімокі, Алта і Гарри з Ніпава; четири сестри: Ксенька Горґіна і Марія Сляшінська зі Стівен, Саск., Аліта Ґагаль з Бовсман, Ман. і Миртл Джойстад з Дафіну. Батьки покійного та сестра Вікторія і брат Йосиф померли передше.

Похорони покійного відбулися в Стівен, Саск., в п'ятницю, 13 жовтня. Похоронні обряди відслужили о. М. Кость з Присіл і о. п. Криворучко з Кьолері. Похоронна завідувало похоронне заведення Гібнеї.

З нагоди похорону передано 10.00 дол. на "Українські вісті". За жертву щиро дякуємо, а покійному Ніколі вічна пам'ять.

ДОВШЕ ВИ ЗВОЛІКАЄТЕ, ДОВШЕ ВИ СТРАЖДАЄТЕ. ДЛЯ ТИХ ЩО ДИСНО БАЖАЮТЬ ПОЛЕГШЕННЯ, ЩОБ ПОЧУВАТИСЬ КРАЩЕ СКОРО МОЖЕТЕ ЗАЛЬЮ.

Вдихайте пари ДІЯНА ТРОЙС для полегшення від умертної кашлю від застуди, простуди грудей, озноб, біль, гарячка, біль горла, закладнення носових хідників, чхи і нежить, задишка, астма, бронхіт. Для зеленого і жовтого відділ. Нашо ще ліки так як пари ДІЯНА ТРОЙС для швидкої дієвої лікої результат.

Ціна $2.00 за фляшку. По аптеках.

РОКСОЛІНОМ вронишкувати рідінці до натирання для скорого полегшення від артритичних, ревматичних, звязових болів. Біль кривей, вивих — біль у стопах, плечах, рамєй, руках, ліктях, допоможе, обіцяні штивні суглоби спільна, біль ніг, застрілок, колін, нервальні-біль головні, ми навколо очі, карпі, дома чи шкірні, простуди грудей, на болячі напружень - уражені жили на носах, біль від пошкодження тіла, ушкодження, потягнення жили. Скорійше головна, шкірні висипку, парами, болячі, при по тілі чи обіцяно, полегшення пальця. Моментальні результати. РОКСОЛІНОМ не пече і не подряпує шкіри. Тільки легкого опадання від очей.

Ціна $2.00 за фляшку.

LUSCOE PRODUCTS LIMITED
559 BATHURST ST., TORONTO 4, CANADA

ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ!

ВСІМ НАШИМ ГОСТЯМ, ПРИЯТЕЛЯМ І ЗНАЙОМИМ складаємо щирі бажання

Веселих Свят Різдва Христового та Щасливого й Успішного Нового Року!

Управа ресторану і готелю

КАРПАТІЯ

10266-97 Стр. Едмонтон, Алта
Тел. ресторану: GA 4-1213; готелю: GA 4-1806

Нашим Шановним Гостям пропонуємо старокрайові страви та гостинні кімнати. (Кімнати винаймаємо денно, тижнево і місячно по приступних цінах).

Христос раждається

БАЖАЄМО БАГАТЬОМ НАШИМ ПРИЯТЕЛЯМ ТА КОСТУМЕРАМ

ВЕСЕЛИХ СВЯТ ХРИСТОВОГО РІЗДВА та щасливого й успішного Нового Року

ДИРЕКЦІЯ І УПРАВА

The Independent Wholesale, Limited

WHOLESALE GROCERS
10326 - 107th Street — Edmonton, Alberta
Phones: GA 26196 - 7 - 8

Христос раждається

ВЕСЕЛИХ СВЯТ ХРИСТОВОГО РІЗДВА І ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ

всім українцям бажає

Market Real Estate Ltd.

HOMES - FARMS - COMMERCIAL - INDUSTRIAL

Marvin J. Prokop, mgr.

Wenthworth Bldg. 10215 - 97 Street, Edmonton, Alta.

Bus. Phone 429-2584 Res. 477-8329

З ПІСЕНЬ АННИ ЛЕСЬКІВ

(У порядкував д-р Ол. Малицький)

ОЙ ЗАЦВІЛА ЧЕРЕМХА

Ой зацвіла черемха, зацвіла яром цвітом,
Там працювся та стрілець січовий з білим світом.

Там працювся та стрілець січовий слізонькими,
Що немає кому виколоти йому ями.

Нема кому труни тисової зготовити.
Буде тіло чорне гайворона розносити.

А черемха тую скарґу тиху зрозуміла,
Чисту дулю стрільця січового показала.

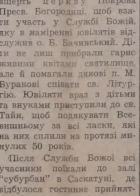
Спи спокійно, стрільчику січовий, спи мій сину!
Бо я тебе чесно поховаю, як дитину.

Рано — вранці прийшли за ним друзі погледіти,
А за нічку стрілька січового вкрили цвіти.

Редісон, Саск. 50-річчя подружжя Іллі і Парані Гунчак

Субота, 7-го жовтня, залишиться надовго в пам'яті Іллі і Парані Гунчак, бо того дня їхні діти, внуки й правнуки, хоч зазвичай й подальше від Редісон, святково відзначили їхній 50-річний подружній ювілей. Вся родина, приятелі та сусіди заповнили вщерть церкву Покрова Пресв. Богородиці, щоб взяти участь у Службі Божій, яку в намірені ювілятів відслужив о. Б. Бачинський. Діти не лише привезли рідних живими квітами святилище, але й помагали дяконі п. М. Буракові співати ся. Літургію. Кількість вірні з дітьми та внуками приступили до св. Тайн, щоб подякувати Всевишньому та всі ласки, що на них сипали вже протягі минулих 50 років.

Після Служби Божої всі учасники пішли до залі "Кубуші" на Сасканґуні, де відбулося гостинне прийняття. За столом зайли поруч ювілятів усі їхні діти та дружба з перед 50-и років п. Василь Палінюк та дружка-сестра ювілятки Доця Федчук. Господарем прийняття був п. В. Подолюк. На столі лишався гарний торт, якої приготовлала сестра ювілятки п-і Н. Горбай. Були теж гарні жовті рожі, які вручала ювілятам їхня правнучка Денісе Волак. Прийняття розполилося молитвою, що її промовляла о. парох Б. Бачинський, щоб чого п. Д. Зиплин від того у честь ювілятів. Вітаж усі засіли до смачної вечері, в часі якої продовжувано промови й поздоровлення заслуженим парам. Дітки складали подяку й пошану своїм батькам за гарне виховання й прив'язання до любві до православної віри, до своєї Церкви та свого народу, яке вони зберегли серед своїх дітей. Теж вручала Віорія-Лесків, що є Сестрою Служебницею, передала своїй батькам гарний крисний образ Божої благословення та побажання від усіх Сестер Служебниць з Аннастер. Старший син Никола виразив побажання й подяку від усіх дітей й передав як дарунок кольоровий телевізор. П-і К. Гарах вітала від імени Вікторія-Лесків, що є Сестрою Служебницею, передала своїй батькам гарний крисний образ Божої благословення та побажання від усіх Сестер Служебниць з Аннастер. Старший син Никола виразив побажання й подяку від усіх дітей й передав як дарунок кольоровий телевізор. П-і К. Гарах вітала від імени Вікторія-Лесків, що є Сестрою Служебницею, передала своїй батькам гарний крисний образ Божої благословення та побажання від усіх Сестер Служебниць з Аннастер. Старший син Никола Василь склав своїй батькам подяку й гарні побажання й вручив на пам'ятку фамільний альбом. Від родини грошовий дарунок вручив брат ювілята Йосиф Гунчак, а п-і Василь Василишин передав грошовий дарунок від приятелів, підкреслюючи зокрема жертвенність ювілятів та їх-



П-ло Парана і Ілля Гунчаки зі своїми всіма дітьми: синами, донь-ками, невістками і зятями та мамою ювілятки п-ню Зинин.

ній труд для своєї парафії й церкви, їхню згідливість з сусідами та готовість помогти кожному потребуючому. Від так господар вечора прочитав привітальні телеграми, що насилали на це торжество: від генерального губернатора п-і Мичинер, від прем'єра Л. Піресна, від лефтенант-губернатора Саскачевану Л. Кембіт, від сасканчеванського уряду, який вони відзначують. Після того почалася забава з музикою, при якій всі приємно провели мило час.

Ювіляти прийхали до Канади 1907 р., а подружилися 1917 р. Своєю невсипущою працею та мозольними руками вони дозбирали гарний кусок життя для себе та своїх дітей, яких виховали 10-ро, 5 синів та 5 дочок. Всі діти ми своїх сталовищах й тішаться загальною пошаною та любов'ю своїх спіпгромадян. Ювіляти фармували за молоду через довший час в околиці Геффорд, де брали живу участь в прем'єра Р. Течери. Пізніше вони переїхали Кар Андрея Роберцького. Окрім цих головних наспіло багато інших побажань листовних та телеграфічних з побажаннями, як теж багато цінних дарунків від приятелів та знайомих, що прибули на це торжество навіть з дальших околиць та передали гарні дарунки. З нагоди свого ювілею вони жертвували 50.00 дол. на потреби своєї парафії, 300.00 чол. на український старечий дім в Сасканзуні, 100.00 дол. на Церкву св. Володимира в Роблині, Ман., заявляючи, що для доброго діла вони ніколи не жалували й не пожалують ні труду ні грошей. Дальше дякували Пресвященні Андресеї за побажання та благословення, Сестрам Служебницям за молитви й дарунок, внукам за квіти, а всім присутнім побажали дальшого такого милого ювілею, участь в дальшості парафії

Були вони членами церковного комітету. За їх стараннями побудовано парафіяльну залю з справжньо гарним дахом церкви. Щоб побільшити свою господарку, п-во Гунчак перебралися в околицю Водем, де провадили господарку зразу з синами до 1961 р. Того року перебралися вони до містечка Редісон, щоб зрешті зажити заслуженого відпочинку. В Редісон відразу включилися вони в парафіяльну працю. І як досі, помагають чим й можуть. Їхній дім стоїть завжди готовий прийняти гостинно сищенників, що приїздить на богослужіння.

Сніп зладили, що мама ювілятки п-і Зинин дожила вік в здоров'ю більшо 90 років і дождалася 5 покоління. Рівнож ювіляти дождалися 25 внуків та 1 правнука. Дано господарку перебрав їх син Михайло та його дружина Доня. Всі діти ювілятів подружені, крім двох дочок. З

"This Business of farming"

Телевізійний короткий курс, як вести фарму і дім

10:30 — 11:30 рано у вівторок, 2 січня — п'ятницю, 5 січня

Вівторок, 2 січня "MORE FROM THE LAND"

Середа, 3 січня "FACTORS IN CROP PRODUCTION"

Четвер, 4 січня "PAYING PRACTICES"

П'ятниця, 5 січня "PAYING PRACTICES"

Over CBC-TV and affiliated stations

CBXT—TV
Channel 5, Edmonton
Channel 8, Athabasca
Channel 9, Whitecourt
Channel 13, Grande Prairie
Channel 7, Peace River
Channel 2, High Prairie

CKSA—TV
Channel 2, Lloydminster
Channel 12, Meadow Lake
Channel 9, Bonnyville

CKRD—TV
Channel 6, Red Deer
Channel 10, Coronation and Banff

CJLH—TV
Channel 7, Lethbridge
Channel 3, Crowsnest Pass
Channel 12, Waterton Park

CHCT—TV
Channel 2, Calgary
Channel 6, Drumheller

CHAT—TV
Channel 6, Medicine Hat

Province of Alberta

Department of Agriculture
Minister—Hon. H. E. Strom
Dep. Min.—Dr. E. Ballantyne

Веселих свят Різдва Христового та щасливого й успішного Нового Року

бажає

B & C Grocery

10570 - 96 Street, Edmnton, Alberta
Telephone: 424-1732

УКРАЇНСЬКЕ ВИСИЛКОВЕ БЮРО ВИСИЛАЄ РІЗНОРОДНІ ПОСИЛКИ ДО СССР ВАГОЮ ДО 44 ФУНТІВ. МАЄМО НА СКЛАДІ:

хустки, светри, матеріали на убрання, суконки, шкіру на чоботи, черевики, подвійну всипу на перини.

ВИСИЛАЄМО ГРОШІ БЕЗ ЖОДНОЇ ОПЛАТИ, ДОЛЯРОВІ СЕРТИФІКАТИ ЗДА

Приймаємо замовлення на меншання — повна гарантія.

Про дальші інформації прошу писати до:

KOSMOS EXPORT - IMPORT
332 Fillmore Avenue
Buffalo, N.Y. 14206
Ph.: 856-2674

П. Остапчук - керівник

Canadian Pacific Airlines

тепер має два додаткові перелети без затримки коротшим шляхом через Ігун.

НАЙКОРОТШИЙ ШЛЯХ В УКРАЇНУ

Лиш $84.00 завлатку, щоб полетіли літаком до Харкова, Донецька, Одеси на 14 — 21-денну прогулъку й назад. В цьому включена вже оплата за додаткові дети з Келгари або Едмонтону. З Ванкуверу платите лиш $86.00 завлатку (решту сплачуєте догідними місячними ратами).

- До постійних летів без затримки з Едмонтону Canadian Pacific додає рівнож летя без затримки з Ванкуверу та Келгари до Амстердаму (повинаюся з дня 25 квітня). Звідти догідні сполуки до дальної подорожі, зокрема на Україну.
- Лет через бігун летунської лінії Canadian Pacific є на 1,000 миль коротший, як шлях через Скіпву Канаду. Це найкоротший шлях на Україну з Західної Канади, лише з одною зупинкою.
- Обслуга літаків Canadian Pacific є привітна й готова помогти у всьому. Обслуга літаків говорить багатьома мовами й дбає про те, щоб Ви почувалися, як у себе вдома.
- За дальшими інформаціями звертайтесь до місцевого подорожнього агента або до найближчого бюра.

FLY Canadian Pacific

Поїзди, трюки, кораблі, літаки, готелі, телеграф. Найбільш досконала система комунікацій в світі.

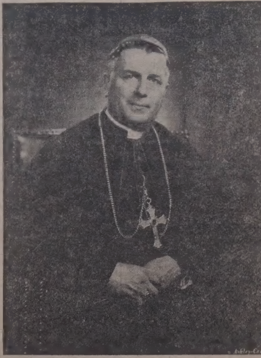
В Едмонтоні дзвоніть на число телефонує 424-7361

Сторінка Саскачевану

SASKATCHEWAN PAGE

Редагує: Анна Марія Баран
1306 - 20th St. W., Saskatoon, Sask.
Телефон: 242-6364
РІК 2. Ч. 51-52

САСКАТУН ПІД ЗНАКОМ ІМЕНИН ДОРОГОГО ВЛАДИКИ



САСКАТУНСЬКИЙ ВЛАДИКА АНДРІЙ

З уваги на це, що в сам день іменин нашого Дорогого Владики відбулися єпископські свячення для католиків римо-католицького обряду в Саскатуні, представники українського духовенства, Сестри Служебниці, Сестри чину св. Йосифа, представники парафій та представники українських католицьких організацій як також багато вірних зложили свої побажання Дорогому Владиці в неділю 10-го грудня ц.р. В той день від год. 2-гої пополудні в палаті Владики відбулося чайне прийняття, що його приготовили відділи ЛУКЖ при катедрі св. Юра, парафії св. апостолів Петра і Павла та парафії Пречистої Діви Марії. Майже до год. сьомої вечером гостинна кімната та їдальня були переповнені вірними, що по черзі підходили до Дорогого Владики з уродиновими та іменинними побажаннями. Гарно зарепрезентувала себе українська католицька молодь з організації УКЮ обох парафій та студентської організації "Обнова" в часі побажань. Зі своєї сторони Преосвященний Кир Андрей крім подяки найшов все причину поговорити з кожним чи кожною чи то про справи організації, парафії чи навіть про особисті справи вірних.

Крім особистих відвідин та побажань в палаті Владики багато парафій, організацій та вірних надіслали поштою свої побажання для Владики.

Привітання Владики дітьми рідної школи

В понеділок 11-го грудня діти рідної школи при катедрі св. Юра разом зі своїми учительками — Сестрою Юнісю ЧДПМ, панею А. М. Баран та Тересою Баран зібралися о год. 5.30 вечером в авдиторії "Дому Української Молоді", щоби привітати свого дорогого духовного опікуна Преосвященного Андрея з нагоди його іменин та уродин.

Вхід на залю Владики разом з о. прелатом І. Олійником, о. радником В. Івашком та о. М. Кобиляком привітали діти відспіванням "Вітай нам Владико", а відтак Метанчук Орися та Гненний Олександра вручили Преосвященному чудову китицю живих квітів, а Томасик Нагачевський відчитав щиросердечні побажання. Відспіванням кількох пісень а на закінчення "Многая літа Дорогому Владиці" закінчено офіційну частину зустрічі дітей з Владикою. По цій частині Владика ще довго розмовляв з дітьми та учительками, а також обдарував дітей солодощами.

Привітання Владики в "Домі св. Йосифа"

Чотирнадцятого грудня о год. 10 рано жителі "Дому св. Йосифа", зібравшись разом зі своїми опікунками Преподобними Сестрами св. Йосифа та адміністраторкою панною А. Гунчак біля статуї св. Йосифа в гостинній кімнаті, привітали вхід Преосвященного Кир Андрея та гостя Преосвященнішого Митрополита Кир Максима з Вінніпеґу відспіванням пісні з побажаннями для Преосвященного Кир Андрея з нагоди іменин та уродин, а панна Марія Оґенчук вручаючи китицю чудових червоних рож зложила ще й усні побажання, в котрих між іншим і була щира подяка від всіх старших за батьківську опіку. На пам'ятку з нагоди того дня панна Оґенчук вручила Преосвященному образ, що символізував 100-річчя Канади. З огляду на це, що Преосвященніший Митрополит Кир Максим перший раз відвідав "Дім св. Йосифа", йому також при привітанню панна Оґенчук вручила чудову китицю живих квітів. По цім привітанню Преосвященний Кир Андрей подякував за щирі побажання, а звертаючись до зібраних просив, щоби вони якнайбільше молилися за свою Церкву та нарід.

Рівнож Преосвященніший Митрополит Кир Максим при подяці за щире привітання та квіти склав признання Преосвященному Кир Андреєві за збудовання цього прекрасного дому, в якому найшли приміщення старші піонери під опікою своїх Сестер та своєї адміністрації, а відтак поґратулював Сестрам за гарне ведення дому.

Після того привітання та оглянення кімнат для старших і каплиці обидва Владики були запрошені до їдальні на прийняття. На головному столі пишався гарний уродиновий торт з спеціяльним написом з побажаннями для Преосвященного Кир Андрея. Скоро минув час при веселій розмові обох Владик зі жителями "Дому св. Йосифа" і прощаючись з ними обидва Владики уділили всім Архиєрейське благословення".

Дванадцятого грудня

"Ну що ж, отче прелат, приїдемо на час?," питаю о. прелата І. Олійника всідаючи до чорного "Форда". "Не знаю" була відповідь. "Лише не натискайте багато на "ґаз", бо дорога ховзька" відізвався о. радник Івашко. Вправді до приїзду літака з Вінніпеґу лишилося 15 хвилин, отже може якось приїдемо на час. Обсервую скорість їзди. Отець прелат мимо заввaги о. Івашка таки добре натискає на "ґаз" і в одному моменті зад автомашини таки добре закинуло в бік, але показалося, що о. прелат є добрим водієм і остаточно ми щасливо дісталися на летовище, і то якраз в тому самому часі коли літак вже був приземлився. Чимскоріше висідаємо з автомашини та спішимо до середини летунської станції. Преосвященний Кир Андрей вже був там та розмовляв з римокатолицькими священиками, що також ждали на приїзд достойників римокатолицької церкви на єпископські свячення о. Меґоні. З Преосвященним Кир Андреєм був ще о. декан П. Криворучка та секретар єпископської канцелярії о. Р. Гоменко. Приявні на станції заметушилися, бо в дверях почали показуватися пасажири літака, а між ними показалася дорога постать Преосвященнішого Митрополита Кир Максима, на привітання котрого і виїхав Кир Андрей та згадані отці. Після короткого привітання з Митрополитом, Кир Андрей запросив всіх до єпископської палати на вечер'ю.

По приїзді до палати Преосвященний Кир Андрей угощував гостей "коктейлем" в гостинній кімнаті, в часі чого Пресвященніший Митрополит зложив побажання з нагоди уродин та іменин Преосвященному Кир Андреєві. Після коктейлю п. С. Куривчак попросив обох Владик та гостей до вечері, котру як показалося пізніше, пан Куривчак разом з Сестрами приготовили якнайкраще. В часі вечері велася цікава дискусія на тему недавньо відбутого Світового конґресу вільних українців у Ню Йорку, на тему двокультурности та двомовности в Канаді та можливости назначення сенатором когось з українського роду в Саскачевані. При тих поважних дискусіях минав скоро час.

До дорогих гостей з-поза Саскачевану ще й долучився Преосвященний Кир Ніл, що прилетів того вечора з Едмонтону, щоби крім побажань для Преосвященного Кир Андрея взяти участь з єпископських свяченнях о. Меґоні, що мало відбутися 13-го грудня.

Т. Б-н

ВІСТІ З ЄПИСКОПСЬКОЇ КАНЦЕЛЯРІЇ

25-го грудня ц.р. о год. 12-ій ночі в навечер'я Різдва Ісуса Христа за Григоріянським календарем Преосвящений Кир Адрей відправить Архиєрейську Службу Божу в церкві св. апостолів Петра і Павла Нютена — Саскатун;

6-го січня 1968-го року о год. 12-ій ночі в навечер'я Народження Ісуса Христа за Юліянським календарем Преосвященний Кир Андрей відправить Архиєрейську Службу Божу в катедрі св. Юра в Саскатуні. Ця Служба Божа буде передана по радіо СіЕфКюСі на хвилях 600.

14-го січня о год. 10-ій рано Преосвященний Кир Адрей відправить Архиєрейську Службу Божу в церкві св. Василія Великого з нагоди парафіяльного празника.

Dr. M. F. Stadnyk
Dr. Irwin Stadnvk
Окулісти-Оптометристи
512 Canada Bldg.
Saskatoon. Sask
Phone 242-8656

З перспективи 35 років
існування організації Братства українців католиків

Теодор Баран

Перша управа БУК Саскачевану, вибрана на з'їзді в Саскатуні 29-го грудня 1932 р. Зліва доправа: Федір Мамчур, Франко Мазуркевич, Михайло Білинський, Йосиф Топущак, Никола Шеремета, о. С. Семчук, Степан Дідич, Яків Стратійчук та Дмитро Кобринський.

"Надійшов час, щоб ми об'явили нашу силу й організованість. Нас багато, але ми розпорошені. Наша праця часто марнується задля браку плянування і об'єднання. Тому, щоби всі наші стремління ввести в одно русло, працю нашу культурно-освітню як також релігійно-моральну, ми задумали оце за згодою і одобренням Преосвященного нашого єпископа, Кир Володимира Василя Ладики, скликати перший з'їзд українців католиків Саскачевану".

Повища відозва появилася якраз 35 років тому напередодні першого з'їзду українців католиків Саскачевану, що відбувся в днях 28-го і 29-го грудня 1932-го року.

Під відозвою були підписані: Я. Д. Стратійчук з Кемсек, О. Жеребко, Б. А., з Гефорду, М. Білинський з Прудгому-Борщів, та о. П. Сулятицький з Саскатуну.

Переглядаючи записки, статті, спомини перших організаторів Братства українців католиків Саскачевану, можна сказати, що ідея створення сильної української католицької організації не була без причини. Від самих початків поселення українські поселенці, розкинені меншими чи більшими скупченнями по розлогому Саскачевані, мусіли зводити важку боротьбу не лише щоб заробити на прожиток, але також, щоби зберегти свою Українську Католицьку Церкву, свою мову та культуру. Минуло багато років, заки українські поселенці зрозуміли, що одинцем чи навіть малими громадами навряд чи вдасться їм сповнити ті всі завдання. Ідея зорганізованости, що кружляла серед українців католиків Саскачевану від 1929-го року, дозріла і тридцять п'ять років тому започаткувала нову еру релігійного та національного життя.

У Пропам'ятній книзі поселення українського народу в Канаді, виданій 1941-го року читаємо: "З'їзд, що відбувся 28-го і 29-го грудня 1932-го року, був не лише багатий числом, але вповні успішний. Приїхали відпоручники зі всіх сторін Саскачевану — були заступлені також гетьманці і унівці, що навіть промовляли на цім з'їзді. Все було серед великого одушевлення і в величній згоді. Преосвященний Ладика правив Арх. Службу Божу 28 грудня і був присутній пополудні під час нарад. Приїхали многі учителі. Рішено прийняти статут БУК-а і видавати організаційний часопис "Бюлетень БУК-а", що появився печатаний на міміографі в січні 1933 р. і відтоді виходить по нинішній день (1941-го року. — Того року була видана "Пропам'ятна книга" зам. автора статті). Бюлетень мав 20 сторін чвертки печатаного слова і зразу потягнув сотки найкращих одиниць за собою".

На тому з'їзді вибрано першу управу Братства українців католиків Саскачевану в такому складі: Я. Д. Стратійчук — голова, Михайло Білинський — містоголова, Федір Мамчур — діловий секретар, Йосиф Топущак — фінансовий секретар, та Дмитро Кобринський — скарбник. До контрольної комісії вибрано: Степана Дідича, Франка Мазуркевича, та Николу Шеремету. Першим духовним асистентом назначив Преосвященний Ладика о. ігумена Івана Балу ЧНІ з Йорктону.

Ідеологом та душею організації БУК був тоді ще молодий священик о. С. Семчук, що душпастирював в Альвені. Він при помочі учителя колеґії св. Йосифа в Йорктоні, Брата Методія ЧБХШ, та Ф. Мамчура уложив перший Статут Братства українців Католиків, котрий з малими змінами остався і досі. Головними гаслами молодої організації були: католицька релігія, українська культура та канадська державність. Ідеологія організації БУК поширялася дуже скоро, бо в короткому часі в Саскачевані було зорганізовано 20 відділів БУК. Згодом постали відділи БУК в сусідніх провінціях Саскачевану, в Манітобі та Алберті, а відтак і в Онтаріо, Квебеку та Британської Колюмбії. В початках при відділах БУК були зорганізовані також українські жінки та молодь, котрі з часом створили свої окремі організації, як Ліґа українських католицьких жінок та Українського католицького юнацтва. Для координування праці всіх відділів БУК в Канаді потрібно було створити центральну управу і в тій цілі в 1946-му році у Вінніпеґу відбувся перший Всеканадський з'їзд, на котрому була вибрана перша всеканадська управа БУК з осідком у Вінніпеґу. Цій всеканадській управі підлягали також відділи БУК Саскачевану. З хвилиною, коли Українська Католицька Церква в Канаді була поділена на чотири екзархати, що згодом стали єпархіями, в Саскатуні на першому єпархіяльному з'їзді в 1951-му році була вибрана перша єпархіяльна управа БУК Саскачевану, яку очолив інженер-хемік Петро Малко. З цього часу кожного року, а останньо щодва роки відбуваються єпархіяльні з'їзди, а між ними окружні з'їзди відділів БУК.

І коли сьогодні з перспективи 35 років існування організації Братства українців католиків Саскачевану, розглядати всю її діяльність, важко було б відповісти на питання, чи ця організація стала на висоті тих завдань, що були накреслені її ідеологами та основниками. Вправді в перших початках існування організації БУК, і то завдяки наполегливій та жертвенній праці о. С. Семчука, кількох світських ідейних українців католиків, декількох світських священиків та отців Редемптористів, праця в організації розвивалася якнайкраще. Засновано 20 відділів, видавано журнал "Бюлетень" на міміографі, а пізніше двотижневик "Будучність нації" друкований у друкарні оо. Редемптористів в Йорктоні, як також були видані 20 брошур виховного змісту. Одним з кращих осягів БУК — це купно будинку в Саскатуні, в якому примістилися українські студенти. Цей будинок назвали "Бурса БУК ім. о. Маркіяна Шашкевича".

Минали роки, а з ними, якщо будемо самокритичні та чесні з собою, мусимо признати, що організація БУК в процесі своєї діяльности не поширювалася, а навпаки маліла. Журнал БУК "Будучність нації" перестав виходити, число відділів БУК змаліло (з 29 залишилося 5), а основна ідея, заради якої була створена організація, БУК чомусь не могла промовити до душі українця католика. Вправді час від часу праця БУК Саскачевану оживала. За головства в єпархіяльній управі А. Кіндреда (теперішнього судді) появився "Бюлетень" для членів організації БУК Саскачевану під редакцією В. Козакевича з Йорктону. На жаль його існування довго не тривало. Гарний приклад праці дав відділ БУК у Йорктоні, що заопікувався дитячою оселею в Меджи Лейк, вложивши багато праці та грошей в її упорядкування. Але й та опіка довго не тривала. Останніми роками, а головно за головства молодого та енергійного Василя Гнатюка, проявляє оживлену працю відділ БУК в Саскатуні, одначе і та праця є ще дуже далека від тої праці, яку міг би відділ зробити. А решта відділів БУК Саскачевану? Вони вправді існують та час від часу можна дещо про них почути, час від часу переведуть навіть річні збори, але якоїсь постійної праці майже не проявляють. Винятком тут є відділ БУК в Йорктоні (де нема парафіяльної управи і парафією заряджують оо. Редемптористи) і цей відділ виконує ту працю, яку нормально виконують парафіяльні заряди в інших парафіях.

Одним з обов'язків організації БУК Саскачевану є репрезентація всіх українців католиків Саскачевану в Комітеті українців Канади і цей обов'язок БУК виконав якнайкраще.

В чому ж тоді причини, що сьогодні лише кілька відсотків українських католицьких мужчин працює в тій організації, що постала тому 35 років волею і бажанням української католицької спільноти в Саскачевані? Чи ідеї, що лягли в основу тої організації, втратили на своїй вартості? Щоб відповісти на ті питання, треба порушити неприємні для декого справи, і то ради самої правди їх треба порушити. В першу чергу недописала й сама організація БУК, що протягом так багато років не виховала кадрів ідейних провідників, що не завела безоглядної дисципліни серед свого членства, що не зуміла захопити своїми ідеями ширшого загалу українських католицьких мужчин та що не старалася мати сталих зв'язків зі своїми відділами та членами. Дальшими причинами, і на жаль їх багато, є звичайно безосновні, головно серед молодого покоління та інтеліґенції, утечі від злободенних, часом болючих проблем нашої української дійсности в "ай донткерство", утечі в безідейність, шукання спокою, або ж шукання виявити себе в так званому "канадіянізмі", що мало б заступити собою все, чим жило й чому присвятило все своє життя старше українське покоління від самих початків поселення в Саскачевані.

Часто чуємо, що організація БУК замало цікавиться справами національними та політичними, а для інших знову ця ж сама організація БУК є занадто національною організацією, і мабуть тому, що в своїй назві має слова "українців католиків". Для одних і других як відповідь можна навести три засадничі ідеї, що лягли в основу організації Братства українців католиків, а це: **католицька Церква, українська культура та канадське громадянство.** Ці ідеї пов'язані з собою нерозлучно та доповнюють себе в процесі виконування їх, ідеї, що могли дати найкращі осяги релігійного та національного життя українців католиків Саскачевану, ідеї, що поклали на нас святий та великий обов'язок служити своїй Церкві та свому народові тут в Саскачевані і допомогти до повного визволення поневоленої Української Католицької Церкви на рідних землях та повного визволення всього українського народу від національного, політичного та соціяльного поневолення.

Цих величних і святих ідей вистачить, щоб виповнити наше життя вщерть високим змістом, зробити його корисним, а тим самим виконати священний обов'язок служіння Церкві та народові, бо від того обов'язку ніхто нас не звільнить, бо за той обов'язок прийдеться нам відповісти і перед Церквою і перед народом.

Безперечно, скромна назва організації "Братство українців католиків" не багато за себе говорить. Для одних — це церковні братчики (є ще й інші назви), для других, головно з молодшого вже в Канаді родженого покоління — це організація старих піонерів. Для перших більше підходять організації з шумними назвами, для других всякі "менс клаби", котрих, на жаль, по наших парафіях постає чим раз більше. Та не в назві справа, бо сама назва ще багато не говорить, а справа в підході та способі виявлювання своєї і релігійної і національної свідомости і праці. Бо національну свідомість не виявляється лише шумними кличами чи маніфестаціями, що засадничо дають лише короткотривалий ефект. Національну свідомість можна виявляти і в малому, що в наших обставинах на дальшу мету може принести далеко більшу і ефективнішу користь.

Двадцять дев'ятого грудня ц.р. організація Братства українців католиків Саскачевану закінчує 35 років свого існування, виконавши бодай частинно програму, намічену 35 років тому. На підставі того, що ця організація до сьогодні втрималася мимо різних перешкод та трудношів, можемо сміло сказати, що вона є потрібною в життю українців католиків та що 36-ий рік буде зворотною точкою в дальшій праці тої організації. Віримо, що стривожений голос за долю нашої Церкви та нашого народу і тут і на рідних землях духовного провідника українців католиків Саскачевану, Преосвященного Кир Андрея Роборецького, остаточно найде щедрий відгук та зрозуміння в серцях українських католицьких мужчин, головно українських інтеліґентів, щоби вони вступили в ряди єдиної нашої української католицької організації для здійснення того великого і святого обов'язку праці для нашої церкви та нашого народу.

ПРЕПОДОБНИЙ БРАТ ІЗИДОР У САСКАТУНІ

Кол. директор Колеґії св. Йосифа в Йорктоні Преподобний Брат Ізидор ЧБХШ повернувшись з Варшави (в Польщі), де студіював слов'янські мови у Варшавському університеті, відвідав Інститут А. Шептицького в Саскатуні. Брат Ізидор виїде на якийсь час до Торонта, де крім учительської праці буде працювати над докторською тезою "Художня праця Богдана Лепкого". Протягом двох років Брат Ізидор повернеться назад до Варшави, щоби там оборонити свою докторську працю. В розмові Брат Ізидор сказав, що він мав найкращі умовини для студій та що багато користав з одної найстаршої та найбагатшої університетської бібліотеки в Кракові.

Українські Похоронні Заведення в Альберті

В годині смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого, звертайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамуванню і в закупленню домовини та нагробних хрестів до:

Park Memorial Funeral Directors
9709 - 111 Ave., Phones: 422-2331 & 424-1633, Edmonton

Візаїни в таких містах Альберти:
Vegreville, Phone 2011 — Lamont, Phone 53 — Smoky Lake
Myrnam — Viina — Mayerthorpe — Wildwood
В. М. СМОЛИК, управитель

БІНГО
Щопонеділка о 8-й год. веч. в залі парафії св. Володимира
12726 - 119 вул.
Вступ 1.00 дол. — 3 картки
Джекпот — $50.00.

БІНГО
Щочетверга о 8-ій год. вечора в УНДомі, 9620-109 Ave. Одна безплатна гра (нагорода 50 дол.)

ЩОПЯТНИЦІ
від 11 год. до 6 год. веч.
ПРОДАЖ ВАРЕНИКІВ у залі під церквою св. Юрія, 11302 - 95 A вул.

ОГОЛОШЕННЯ НОВОЇ РЕЧОВИНИ, ЩО ГОНИТЬ: СТЯГАЄ ГЕМОРОЇДИ
Ексклюзивна лікувальна субстанція, як перевірено, стягає гемороїди й направляє ушкоджені клітини.
Славетний інститут для досліджень вивідків вдачу в своєму роді субстанцію, що стягає гемороїди безболісно. Вона усуває сверб і пекучість до вінця і прискорює лікування ушкоджених, запалених тканин.
В кожному випадку, коли уступав біль, стягалося також ушкоджене місце.
Найважніше з усього те, що наслідки були такі досконалі, що ця поправа тривала багато місяців.
Цього доконано новою лікувальною субстанцією (Bio-Dyne), яка швидко усуває біль і прискорює лікування ушкодженої, запаленої тканини.
В кожному випадку, коли уступав біль, стягалося також ушкоджене місце.
Найважніше з усього те, що наслідки були такі досконалі, що ця поправа тривала багато місяців.
Цього доконано новою лікувальною (Bio-Dyne), яка швидко усуває біль і прискорює лікування ушкодженої, запаленої тканини.
Тепер Bio-Dyne можна мати за мість і в формі під назвою Preparation H. Питайте за ним в дрогсторах. Будете задоволені, або зверніть вам гроші.

ДЕНТИСТИЧНІ ЛЯБОРАТРІЇ

BURTON DENTAL
Laboratories
Certified Dental Mechanics
1½ Bl. North of Woodward's
10279 — 101 Street
EDMONTON ALTA

Wasson Dental Lab.
BARRY BUILDING
10128 — 103 St.,
Phone 422-4718
Certified Dental Mechanic

ДЕНТИСТИ

Д-р А. С. НАЙ
ДЕНТИСТ
520 Tegler Bldg.
Edmonton, Alberta.
Office Phone: 422-8353

Тел. офісу: 422-2411
дому: 466-2359
Dr. B. N. SHLAIN
ДЕНТИСТ
428 Tegler Building
Edmonton, Alta.

УКРАЇНСЬКІ ОПТОМЕТРИСТИ

DR. KOZAK – CHURCH – CRAIG
OPTOMETRISTS
790 Avord Tower, 2002 Victoria Ave.
Regina — Sask.
Phones: LA 3-6009 LA 2-4347 LA 2-6024

Д-р Левко Г. Фарина
окуліст-оптометрист
522 Tegler Building
Edmonton, Alta.
Телефон: 422-8531
Екзаміную очі —
— Продаємо окуляри

ВЕГРЕВИЛ І ОКОЛИЦЯ!
шосбуботи у шпитальна під адресою:
Legion Hall, Ste. 3, Vegreville
DR. P. A. STARKO
ОКУЛІСТ
Адреса едмонтонського офісу:
230 Tegler Bldg., Edmonton
Phone GA 2-1248

ЛІКАРІ — ЕДМОНТОН

Д-р І. Смульський
Лікар, хірург і акушер
305 Professional Bldg.,
10830 Jasper Ave.
Phone Office: 424-1814
Res.: 488-7441

Д-р М. Снігурович
Лікар і оператор
3829 - 118 Ave.,
Едмонтон, Альберта
Phone Office: 479-3318
Res.: 479-4443

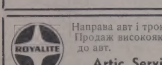
Д-р В. А. Шандро
Оператор, спеціаліст нирковых недуг та залози (Простейт гленд), що регулює мочу
Член Королівської Комісії Хірургів
Тел. офісу: 488-9797
дому: 439-2406
116 St. & 100 Ave.,
214 Le Marchand Bldg.,
EDMONTON, Alta.

Д-р Г. Стефаник
F.R.C.P.(C)
Лікар - спеціяліст внутрішньої медицини і кормової системи.
728 Professional Bldg.,
10830 Jasper Ave.,
EDMONTON, Alta.
Phone Office: 422-2745
Res.: 434-3821

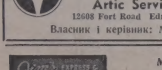
Д-р Василь Павлюк
член Королівської Колегії Хірургів F.R.C.S.(C)
хірург-спеціаліст
5B, Strathcona Medical Dental Bldg.,
8225 - 105 St., Edmonton
Тел. офісу: 439-4321
дому: 466-5033

Д-р Мирон Старко
Спеціаліст — оператор
від тазкоти, недуг горла, дихання і кормового проходу
Tonsils, adenoids, сайнусіс носа і залози (glands).
Тел.: офісу 424-4773
дому 482-2217
225 Professional Bldg.,
10830 Jasper Ave., Edmonton

Dr. W. Szlichcinski
ШКІРНІ НЕДУГИ
Приймає щодня від год. 10.00 до 5.30 вечор. В суботи до 2.00
603 Tegler Building
Edmonton, Alberta.
Ph. GA 4-2201 Res. HU 8-7860



Направа авт і трохів — Перевірка моторів
Продаж високоякісної газолини та оливи до авт.
Artic Service Station Ltd.
12606 Fort Road Edmonton, Alta. Ph. 476-2212
Власник і керівник: Мар'ян Страшок

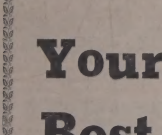


МІСЦЕВІ І ЗАМІСЦЕВІ ПЕРЕВОЗИ.
Перевози за контрактом — комерційні ціни.
Jim's Express & Transfer Ltd.
Phone: 422-6669.

ПАЧКИ ДО ЕВРОПИ І АЗІЇ
Найстарша висилкова фірма на Західну Канаду, яка висилає найкращої якости матеріяли англійського виробництва і дитячі готові речі.
Матеріяли на одяги, светри і куртки подешевіли наслідком обниження англійського фунта стерлінга.
Оплата за висилку пачки з Англії 8.50 дол., без різниці, чи пачка коштує 40.00 дол. чи 300.00 дол.
М. Лаврин
Overseas European Trading Co.
Tel.: 424-6860 9753 Jasper Ave., Edmonton, Alta

Приємно проведете час та покрепитесь смачними стравами в модерному й гарно уряджевому
РЕСТОРАНІ І ДАНСИНГ ЛАВІДЖ
КАРПАТІЯ
10266 - 97 Стріт, Едмонтон, Алта. Тел. 424-1213
Поручає своїм Шановним Гостям великий вибір канадських та європейських страв та різнородних напитків. Виняймемо ваш ресторан на весілля, ювілеї принятя та інші гостини.
УПРАВА РЕСТОРАНУ "КАРПАТІЯ"

ХІРОПРАКТОР



Д-Р ВІКТОР БАЙРАК
(хіропрактор)
СПЕЦІЯЛІСТ ВІД ХРЕБТА, КОСТЕЙ І НЕРВОВИХ НЕДУГ, ЩО ЧАСТО СПРИЧИНЯЮТЬ БОЛІ В ЦІЛІМ ТІЛІ ТА ГОЛОВІ
Dr. V. A. Bayrock
9617 - 111th Ave., Edmonton, Alta.
X-Ray ТЕЛ.: офісу 422-7656
дому 479-3480

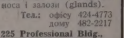
100 СОВЕТСЬКИХ ІНТЕЛЕКТУАЛІСТІВ В ОБОРОНІ АРЕШТОВАНИХ
Більше як 100 советських інтелектуалістів у Москві закинули владі порушення закону, якого вона допустилася обмеженням судового процесу проти чотирьох арештованих письменників.
В листі до влади інтелектуали закинули, що вона порушила закон, тримаючи чотирьох у вязниці понад дев'ять місяців для переведення слідства перед судовою розправою.

БЕЗПЛАТНІ "ПАСИ" ДЛЯ ПЕНСІОНЕРІВ МУСЯТЬ МАТИ ФОТО
5,500 пенсіонерів старого віку з Едмонтону звернулися до міського уряду, щоб поновити свої карти на безплатну їзду міськими автобусами. Цього року вперший раз від 10 років стрінула їх прикра несподіванка. На кожному "пасі" мусить бути фотографія його власника. Кожний, як всідає, мусить показати його до очей моторменові.
Транзитна система увела фотознімки на карті їзди, бо пенсіонери позичали свої карти іншим особам. "Були великі надужиття" — сказав суперінтендент Мекдоналд.
Карти безплатної їзди можуть мати мужчини вище 65 років і жінки вище 60 років, коли дістають додаткову пенсію до звичайної старечої чи вдовиної пенсії. Аплікант мусить вказатися медичною посвідкою здоров'я і віку.

РОЗДАВАВ ГРОШІ
Американський мультимільйонер Джон Фактор став на трокові в місті Фаєт (Мисс.) і роздавав по $20 вбогим неграм. Так він роздав 1000 двадцятьдоларових банкнотів. Кожного року він роздає різдвяні дарунки вбогим в подібний спосіб.
„Я був убогим хлопцем і розумію, що то бути вбогим, голодним і приниженим. Не можу помогти сіткові, але можу поохотити деяких людей" — сказав Фактор.

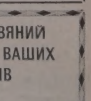
ПЕРШИЙ РАЗ В ЕДМОНТОНІ
Фільм польської продукції:
Дівчина БЕАТА
З життя іншої молоді — життєва драма — надзвичайний фільм
Польський розговір — англійські написи
ДОДАТОК — Щоб вас розвеселити:
ДВІ ДОРОТКИ
Лиш один день
1-го СІЧНЯ, 1968 Р.
JASPER Theatre
10129 - 156 Street, Edmonton — Тел. 489-1455
Початок в год.: 3-ій, 5.15 і 7.30 попол.
Театр відчинений від 2.30 попол.
Прийдіть самі й кличте ваших приятелів

ГУРТОВІ ДОСТАВЦІ ДЛЯ:
• Шпиталів • Інституцій
• Готелів • Кемп
• Мотелів • Парлорів краси
— ВСЬОГО —
БІЛИЗНИ • БЛЕНКЕТІВ
• Простирал • Бедспредів і інше.
J. H. HUNTER CO. LTD.
199 Water St. MU 4-5374
Vancouver 3, B.C.



Quality TV & Appliances Ltd.
12522 - 132 Ave. 454-2181
Edmonton, Alta.

УВАГА! ФУТРА УВАГА!
ВЕЛИКИЙ ВИПРОДАЖ ФУТЕР І ЖАКЕТІВ
35% ЗНИЖКИ
Persian Lamb, Mouton Lamb, China Mink, Hudson Seal, Muskrat, French Seal.
БОФАЛО КОЖУХИ, яких ніхто, крім нас, не робить у Канаді!
Пишіть за інформаціями, або зайдіть особисто до:
DOMINION FURRIERS
Union Bldg. 10021 - 102 Ave. — Edmonton, Alberta.
Phone GA 2-4386 — Res. GL 5-3229
А. Колодка, власник

АСЕКУРУЄМО
Авта, будинки, хатні речі бізнеси, від вогню, грабежі, особисту відповідальність (liabilities), моргеджові довги, рінком асекурації: життєва застроба, від випадку та шпитальна.
10% знижки
на будинки, хатні речі й особисту відповідальність (liabilities)

Cwikilewycz Insurance Agency
10860 - 75 Ave. Edmonton, Alberta
Tel.: 433-7629 — 424-0915

ГАРНИЙ РІЗДВЯНИЙ ДАРУНОК ДЛЯ ВАШИХ ПРИЯТЕЛІВ
усього за 4.00 дол.

Це річна передплата "Українських Вістей"
Кожного тижня на протязі року Ваші приятелі діставатимуть газету з цікавими вістками зі світу, з дописами про весілля, ювілеї подружнього життя тд., між якими може бути й згадка про їх знайомих, з цікавою повістю та духовним читанням на кожну неділю.
Ми теж вишлемо новому передплатникові повідомлення, хто для нього замовив передплату як різдвяний дарунок.
Замовлення разом з гріншми та нижче надрукованим купоном просимо слати до Адміністрації "У Вістей".
Прошу вислати "Українські Вісті" як різдвяний дарунок на таку адресу.

Ім'я і прізвище нового передплатника: .....
(англійськими буквами)
Місцевість ..... Пошта ..... Пров. .....
Моє ім'я й адреса .....
Залучую дол. .....